

**25**  
ANS

## La Ferme **La Doudou**

### Vie de quartiers & Culture

**Environnement**  
Restauration Bio ■ P.23

LE RETOUR D'ULYSSE ■ P.27

**Dossier**  
Les 25 ans de La Doudou ■ P.17





**DACIA VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS**

Occasions sélectionnées • Importation de véhicules neufs

**« venez découvrir nos véhicules prêts à partir »**

1 rue du Languedoc - 91220 BRÉTIGNY-SUR-ORGE  
☎ 01 60 84 06 92



**GARAGE DE LA MOINERIE RENAULT**

Mécanique • Carrosserie • Peinture agréées  
Toute assurance • Prêt de véhicules

25 avenue de la Commune de Paris  
91220 BRÉTIGNY-SUR-ORGE  
☎ 01 60 84 34 18 - garagedelamoinerie@yahoo.fr

**CAMION PIZZA**  
*Pizza au feu de bois*



*Pizza Francky*

**Tous les jeudis à Cheptainville**  
Sur le parking RD 449 - Route de La Ferté Alais  
06 09 07 86 33



**IMO-JB** www.imo-jb.com  
*Entre vous et nous, il y a une maison !*

**Transactions**

**Estimations**

**Locations**

CHEPTAINVILLE LARDY  
01 64 56 68 62 01 60 82 62 20

**IMMOBILIER**



*Achats  
Ventes  
Locations  
Estimations gratuites*

**AGENCE DE MAROLLES**  
14 avenue Charles de Gaulle  
91630 MAROLLES-EN-HUREPOIX  
Tél. : 01 64 56 90 90  
isg.marolles@wanadoo.fr

**À Cheptainville, "Le Verger du Château"**



**Votre Maison**  
de 3 ou 4 Chambres  
à étage ou de Plain-Pied

à partir de  
**289.500 €**

**Windsor** www.windsor.fr  
Bureau de Vente - Route de Lardy à Cheptainville  
01 64 56 26 99

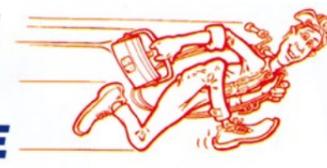


**06 83 26 99 29**

**Dépannage Électricité Générale**

Installation Neuve ou Rénovation  
Câblage Réseau Informatique  
Domotique - Alarme  
Installation Salle Home Cinéma

**PLOMBERIE  
SANITAIRE  
CHAUFFAGE**



**INSTALLATION - DÉPANNAGE  
RAMONAGE**

**Daniel AUMONT**  
26, rue du Puits Minard  
91630 LEUDEVILLE **Tél./Fax 01.64.56.06.78**

## Editorial



Madame, Monsieur,

Nous pourrions penser, qu'en entrant dans la dernière année de ce mandat électoral, la vie municipale serait un peu plus calme. Il n'en est rien, les nombreux projets et dossiers en cours sont là pour le prouver. Le lotissement « le Verger du Château » et les enfouissements de réseaux aux abords, l'étude du projet de structure médicale,

les travaux de « bouclage du réseau d'électricité » rue des Francs Bourgeois, le lancement de l'aménagement en matière d'accessibilité de la voirie et des bâtiments publics, et avec la Communauté de Communes, le réaménagement et l'amélioration de la desserte de la gare de Marolles en transport collectif ou l'ouverture de la future crèche, en sont quelques exemples.

Il est un autre dossier qui nous occupe particulièrement : la mise en œuvre des nouveaux rythmes scolaires dont le report à la rentrée 2014 a été souhaité par le Conseil Municipal.

Un groupe de travail constitué d'élus, de parents d'élèves délégués, des directrices d'écoles, et d'acteurs de la vie scolaire et périscolaire a été constitué afin de préparer au mieux ce changement. Ce travail qui concerne une tranche de notre jeunesse cheptainvilloise ne fait que commencer. Des difficultés apparaissent, tels les horaires, le contenu du projet éducatif territorial, les moyens structurels et humains.

L'extension du gymnase et la réalisation de la nouvelle médiathèque, à proximité du groupe scolaire seront des ressources importantes. Mais nous devons réussir ce changement indispensable, en trouvant, au final, la solution la plus réaliste et la plus consensuelle possible, et donner à nos enfants les meilleures chances de réussir.

À la veille des vacances d'été, attendues par nos enfants en particulier, je veux leur rappeler qu'il est également prévu que la morale laïque soit enseignée dès l'école primaire comme une matière à part entière.

Ce projet mérite d'être soutenu par qui se réclame de conviction républicaine et devrait en conséquence échapper aux habitudes échauffourées politiciennes.

La laïcité reste l'une des plus belles « exceptions » de l'Histoire de France. En enseigner la morale, ce sera donner à chaque enfant de France les clefs du fameux « vivre ensemble », et lui apporter l'apprentissage de la tolérance.

Et si l'on profitait de ces quelques moments estivaux, parfois plus détendus, pour en discuter avec nos enfants !

Bonnes vacances à tous.

Fidèlement,  
Alain SARNEL

Responsable de la rédaction : Commission Information / Communication  
Responsable de la publication : Edith Bellec  
Adjointe chargée de la communication  
Conception graphique : ∞ ImageConcept ☎ 06 14 21 07 52  
Photos : Mairie de Cheptainville - © FOTOLIA  
Impression : Imprimerie Lefèvre - ☎ 01 69 46 10 14  
Imprimé sur papier 100% recyclé



## Sommaire

n°47 | juin 2013

	Finances	p.2 et 3
	Vie de la Commune	p.4 à 7
	Social - CCAS	p.8 et 9
	CCA	p.10 à 13
	Scolaire & périscolaire	p.14 à 16
	Dossier	p.17 à 20
	Urbanisme & travaux	p.21
	Environnement	p.22 et 23
	Vie de quartiers & Culture	p.24 à 35
	Agenda Sous la main...	p.36



MAIRIE DE CHEPTAINVILLE  
5, rue du Ponceau  
T. 01 69 14 82 12 - accueil@cheptainville.fr  
www.cheptainville.fr

Heures d'ouverture

Lundi	9 h à 12 h et 15 h à 18 h 15
Mardi	15 h à 18 h 45
Mercredi	(fermée)
Jeudi	9 h à 12 h et 15 h à 18 h 15
Vendredi	15 h à 18 h 15
Samedi	9 h 30 à 11 h 30



# Bilan financier des budgets 2012



Ce bilan concerne les quatre budgets communaux, à savoir :

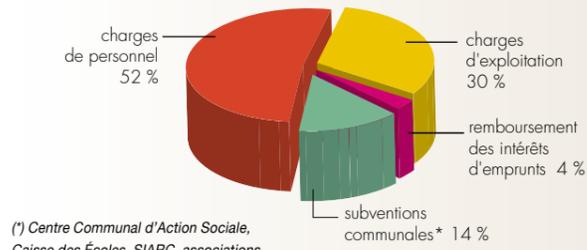
- le budget de la commune
- le budget du service de l'eau et de l'assainissement
- le budget du centre communal d'action sociale
- le budget de la caisse des écoles

Comment sont réparties les grandes masses en dépenses et en recettes ?  
Nous vous proposons de reprendre graphiquement ces éléments.

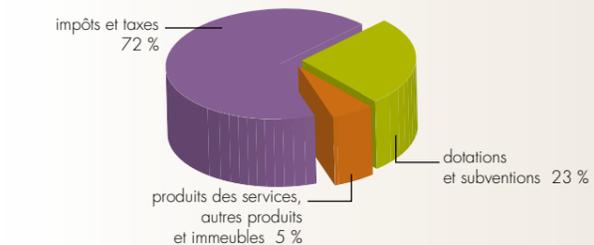
## → Dépenses et recettes de fonctionnement

Cela regroupe les dépenses et recettes de gestion courante :

Dépenses → 1 262 667 €



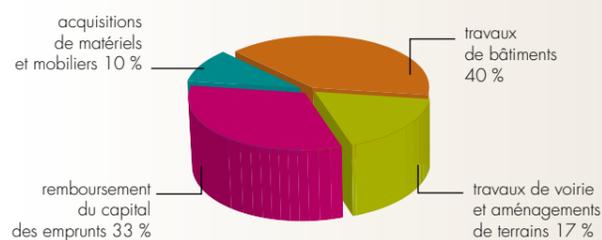
Recettes → 1 360 126 €



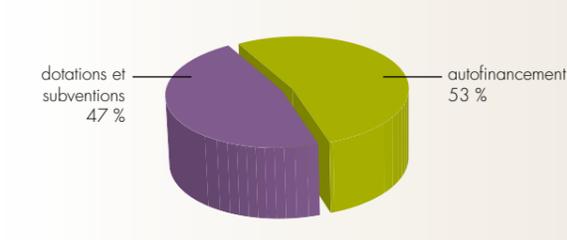
## → Dépenses et recettes d'investissement

Cela regroupe les dépenses durables dans le temps (travaux, acquisitions, remboursement de la dette en capital...)

Dépenses → 336 794 €



Recettes → 493 317 €



### Les réalisations les plus marquantes ont été :

- La réfection de charpente et toiture de la salle route de Marolles,
- Le changement de la chaudière au groupe scolaire,
- La mise aux normes électriques du clocher de l'église,
- La réfection du Chemin du Potager avec réalisation d'une voie de circulation douce,
- Des travaux de réfection de voirie divers,
- Le remplacement des dispositifs de signalisation de sécurité dans les bâtiments communaux,

- L'acquisition de mobiliers au groupe scolaire,
- Le reliquat des dépenses concernant l'extension du gymnase et la réalisation de la médiathèque.

Ce budget communal comporte moins d'investissements que les années précédentes. En effet, l'accent a été mis sur le budget du service de l'eau et de l'assainissement pour la réalisation de travaux indispensables programmés dans le cadre du schéma directeur d'assainissement (voir budget d'assainissement).

# Budget du service de l'eau et de l'assainissement

## → Dépenses et recettes d'exploitation

Dépenses → 28 767 €  
Recettes → 44 547 €

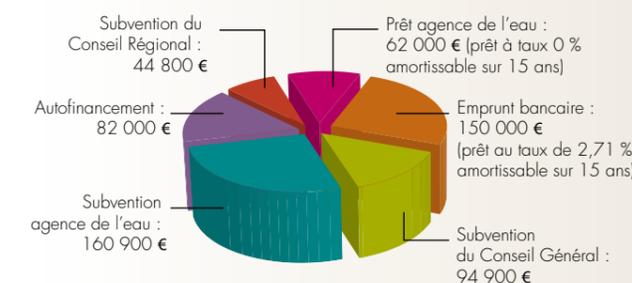
Les recettes proviennent exclusivement de la taxe communale sur la consommation d'eau potable pour traitement des eaux usées qui s'est élevée en 2012 à 30 990 €.

## → Dépenses et recettes d'investissement :

Dépenses → 547 233 €  
Recettes → 494 362 €

Dans le cadre du schéma directeur d'assainissement notre commune a entériné un programme de travaux prioritaires de réhabilitation de tronçons de réseaux d'eaux usées dont le coût définitif s'est élevé à 594 600 € T.T.C. (Ce montant intègre les études préalables réglées en 2011).

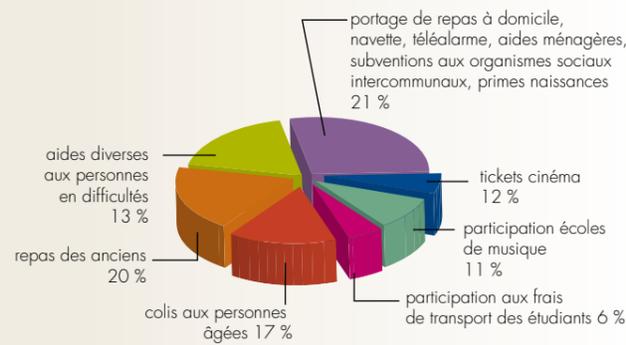
Cette opération étant la principale dépense de ce budget, nous vous proposons de détailler son plan de financement.



## Comment est utilisé le budget du Centre Communal d'Action Sociale

Les actions du C.C.A.S. pour l'année 2012 représentent une dépense de 45 200 €.

### → La répartition de l'utilisation du budget 2012 est la suivante :



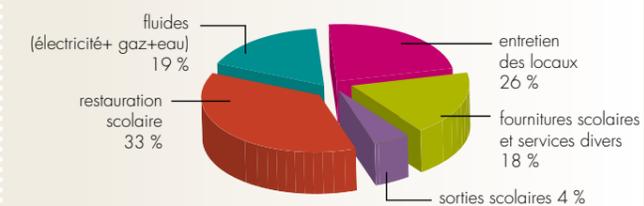
Les recettes proviennent essentiellement d'une subvention communale de 40 000 € et de la participation des bénéficiaires (portage de repas à domicile et tickets cinéma).

## Comment est utilisé le budget de la Caisse des Écoles

Les effectifs du groupe scolaire « Les apprentis sorciers » comptaient à la rentrée de septembre 2012, 244 élèves dont 94 enfants en maternelle et 150 enfants en élémentaire.

Les dépenses du budget de la Caisse des écoles pour l'année 2012 se sont élevées à 193 500 € couvrant les charges de fonctionnement scolaires et périscolaires (hors frais de personnel, bâtiments, mobiliers et matériels).

### → La répartition des dépenses 2012 est la suivante :



Les recettes proviennent principalement d'une subvention communale de 115 000 € et de la contribution des familles (règlement des services périscolaires...).



## Nouveaux élus

Martina Hornakova - Céline Huguet - Kim Delmotte  
Denis Bazin - Bruno Emptoz-Lacôte - Bernard Cartayrade



### Céline HUGUET

*Je suis arrivée à Cheptainville en septembre 2009 avec ma famille. Mariée en juillet 2011. Après 5 ans de vie à Évry, la dimension humaine de Cheptainville m'a plu de suite ainsi que son esprit « village ». J'aime la nature et le jardinage, même si je n'ai pas la main verte. Je suis agent commercial depuis 18 ans. Mon métier m'oblige à me déplacer sur plusieurs boutiques en Ile-de-France, en horaires décalés et certains week-ends. Maman de 2 enfants et prête à en accueillir un troisième. J'ai voulu m'investir rapidement dans la vie de la commune. Une fois élue, je contribue au comité Sports Jeunesse Loisirs.*

### Bruno EMPTOZ-LACÔTE

*44 ans, graphiste designer. À Cheptainville depuis 2002, ruelle des Tournesols. Marié, un enfant de 15 ans. De formation écoles d'Arts Corvisart et Estienne à Paris, j'ai travaillé une vingtaine d'années en agences parisiennes, en tant que Directeur Artistique et Directeur Technique, en charge de la création, de la réalisation et du suivi d'impression (logotype, charte graphique, retouche image, design verrier), pour de grands comptes. Depuis six ans en partenariat avec un studio de création à Lisses en tant que graphiste indépendant, j'ai également enseigné le dessin à l'ONAC à Soisy-sur-Seine. Je suis passionné par l'architecture, la photographie et l'œnologie. J'interviens auprès du comité Sécurité depuis 2008 et récemment aux commissions et comités Information et Communication, Urbanisme et Travaux.*

### Denis BAZIN

*Parisien de naissance, je suis Cheptainvillois depuis 1988. Marié, une enfant de 8 ans. Après avoir passé 33 ans dans la capitale, attiré par le charme et la tranquillité de notre village, je m'y suis installé pour « décompresser » durant mes 30 années passées à l'antiterrorisme. Pensionné depuis le début 2011, j'évolue actuellement dans l'art en tant qu'Artiste-Peintre, membre du Cercle des Artistes de Paris. Consultant au comité Sécurité, puis faisant partie des nouveaux élus depuis décembre 2012, je prends place dans notre village afin de perpétuer la vie rurale et paisible, l'évolution maîtrisée et raisonnable que nous connaissons aujourd'hui. Je participe aux commissions et comités concernant le Handicap, la Culture et Patrimoine, l'Environnement Développement Durable et Chemins ruraux, et les Travaux.*

### Bernard CARTAYRADE

*65 ans, informaticien gros système IBM, retraité du Crédit Agricole. Marié, 1 enfant de 19 ans. Supportant de moins en moins la vie parisienne, nous nous sommes installés à Cheptainville, en 2000. Non par hasard, mes beaux-parents avaient acheté une vieille maison sur un petit lopin de terre en 1951. Nous y passions presque tous nos week-ends préférant la nature à la ville. Au niveau municipalité, je suis membre du CCAS depuis 2005 et du comité Sports Jeunesse Loisirs depuis 2009. Elu aux élections complémentaires en décembre 2012, je prends tout naturellement en charge les affaires sociales, poursuit ma collaboration au comité Sports Jeunesse Loisirs et participe à la commission Finances et au comité Environnement Développement Durable et Chemins ruraux. Amoureux de la nature et de la marche, j'anime tous les 15 jours des balades autour de Cheptainville. J'en profite pour faire un état des lieux de tous les chemins de notre commune afin d'en dresser une cartographie.*

### Martina HORNAKOVA

*J'habite à Cheptainville depuis 6 ans, en France depuis 19 ans, mais je suis originaire de la Slovaquie. Je suis maman d'une fille de 5 ans. Dans ma vie professionnelle, je suis en charge du reporting et du système de management interne de Développement Durable, au sein du Groupe Pierre & Vacances - Center Parcs. Je m'intéresse à l'écologie, aux innovations technologiques et la diversité culturelle. Avant d'être élue, j'ai commencé à participer à la vie de notre commune en tant que membre du Comité Consultatif Environnement Développement Durable et Chemins ruraux. Aujourd'hui, je participe également aux comités Urbanisme, Culture et Patrimoine, et à la Caisse des écoles.*

### Kim DELMOTTE

*Les pérégrinations de la vie m'ont emmenée à Cheptainville, il y 8 ans. Pause rurale pour une franco-belgo-coréenne urbaine. J'accompagne mes enfants dans les activités du village, m'ouvrant à cette nouvelle vie. Mes attaches s'épanouissent enfin, ici. Professionnellement, je débute dans les agences de communication et la presse, en tant que Graphiste Multimédia. Depuis 12 ans, indépendante, je travaille à la maison à la conception et au développement de sites web et de webdocumentaires. Liberté qui me permet d'allier travail et activités personnelles (kung-fu, parachutisme, équitation et formation en anthropologie). Adeptes du pédibus, les rencontres matinales par tous les temps ont favorisé les bavardages facétieux. C'est donc en marchant que je me suis dirigée vers la Mairie. Je participe aux commissions et comités Information et Communication, Culture et Patrimoine, Caisse des écoles, et Associations.*

## Personnel communal

Ce début d'année 2013 a vu le tableau des effectifs du personnel communal quelque peu modifié du fait du départ de deux agents et de l'arrivée de trois nouveaux agents.

La première arrivée fut celle de Chloé Berthelot. Son recrutement, effectué le 1<sup>er</sup> février dernier, s'inscrit dans le cadre des emplois d'avenir, dispositif gouvernemental en faveur de l'insertion professionnelle des 16-25 ans. Chloé assure principalement ses fonctions au sein des services périscolaires (cantine, garderie) mais elle est également amenée à assurer les remplacements des ATSEM à l'école maternelle, lors de leurs absences. La seconde arrivée a été celle de Sandrine Cesson, au sein des services administratifs de la Mairie. Elle assure essentiellement les fonctions de comptable et à ce titre, elle reçoit les parents afin de recueillir les paiements des services périscolaires. Sandrine remplace Mireille Chassagne qui a sollicité sa mutation dans une autre collectivité. Le dernier recrutement est celui de Christophe Launay, recruté au sein des services techniques. Au même titre que l'ensemble de l'équipe technique, il est chargé plus particulièrement de l'entretien des bâtiments communaux (maçonnerie, menuiserie, électricité...) mais également celui des espaces verts. Christophe a été également recruté pour assurer les fonctions d'A.S.V.P. (Agent de Surveillance de la Voie Publique) en remplacement de Jean-Marc Fauché, garde champêtre, parti à la retraite. Nous ne doutons pas de l'envie de Chloé, Sandrine et Christophe d'œuvrer au mieux pour le bien du service public, et notamment celui des cheptainvillois.



## Cérémonie de citoyenneté

Le samedi 13 avril 2013

Guillaume, Niels, Gaëtan, Benoît, Tanguy, cinq cheptainvillois, tout juste âgés de 18 ans, ont répondu présent à l'invitation de la municipalité pour une cérémonie de citoyenneté. C'est par ces mots de John Fitzgerald Kennedy qu'Alain Sarnel, Maire, entouré d'élus du Conseil Municipal, du Conseil Municipal Enfant et des administratifs responsables des élections, les a accueillis : « Ne demande pas ce que ton pays peut faire pour toi, demande-toi plutôt ce que tu peux faire pour ton pays. » En les remerciant pour leur présence, qui s'inscrit dans une démarche citoyenne, Alain Sarnel a tenu à rappeler à ces jeunes gens que leur implication est indispensable, que la vie d'un citoyen français est faite de droits, mais également de devoirs. Après un bref rappel historique sur l'évolution de nos institutions politiques de 1791, sous la monarchie constitutionnelle, où seuls les hommes de plus de 25 ans payant un impôt direct (appelé « cens ») égal à la valeur de trois journées de travail, avaient le droit de voter, à aujourd'hui avec un droit de suffrage universel où tous les hommes et les femmes de plus de 18 ans peuvent voter (y compris les citoyens européens lors des élections municipales du pays membre dans lequel ils résident), Alain Sarnel a remis à chacun sa première carte d'électeur et a invité tous ces jeunes gens à l'utiliser chaque fois qu'ils en auront l'occasion, car dit-il : « Ne pas voter, c'est laisser à d'autres que vous le soin de choisir et de décider à votre place ».





## Union Nationale des Combattants Soldats de France



Association loi 1901, reconnue d'utilité publique Section de Marolles-en-Hurepoix  
Mairie - 1, avenue Charles de Gaulle  
91630 Marolles-en-Hurepoix

### Cérémonie du 8 mai 2013 à Cheptainville

Le 8 mai 2013, nous avons commémoré l'armistice du 8 mai 1945, date à laquelle l'Allemagne ratifie la capitulation sans condition de ses armées.

Comme chaque année, à 10h45, formation du cortège au niveau de la Mairie et départ en direction du monument aux morts. En tête, un piquet d'honneur du 3<sup>e</sup> escadron du 121<sup>e</sup> RT de Montlhéry suivi du drapeau de l'Union Nationale des Combattants, des porteurs de gerbes, des représentants du Conseil Municipal, des anciens combattants, du capitaine Trébouvil, de la gendarmerie d'Égley et des cheptainvillois.

La cérémonie au monument aux morts commence par le dépôt de gerbes, l'appel des noms inscrits sur le monument et la lecture des discours. Elle se termine par une minute de silence.

Le cortège se reforme en direction de la salle des fêtes où un verre de l'amitié nous a été offert par la municipalité.

Le 8 mai est un jour de souvenir et de recueillement afin d'honorer des millions de civils, de soldats, de résistants, de déportés « morts pour la France » mais aussi un jour d'espérance en un avenir de paix.



## Passation de commandement

Le lundi 15 avril

Notre commune a accueilli les hommes du 121<sup>e</sup> Régiment du Train de Montlhéry, derrière leur chef de corps le lieutenant-colonel Richard Nagy, pour la passation de commandement du 3<sup>e</sup> escadron.

Cette cérémonie s'est déroulée sur la place de la Mairie en présence d'élus du Conseil Municipal, du Conseil Municipal Enfant, des autorités militaires, de l'association des anciens combattants de Marolles-Cheptainville-Leudeville-Guibeville, des enfants de CM2 et d'un public nombreux.



Le capitaine Aurélien Trébouvil a pris la succession du capitaine Christophe Petiot, commandant d'unité depuis le 21 juin 2011, à la tête du 3<sup>e</sup> escadron de ravitaillement du 121<sup>e</sup> RT.

La commune a signé le 16 juin 2009 un pacte de fidélité avec le régiment, lui permettant de tisser des liens d'amitiés à travers la présence du 3<sup>e</sup> escadron lors des cérémonies commémoratives ou des actions à destination de la jeunesse du village.

Alain Sarnel a ensuite remis la médaille de la ville au lieutenant-colonel Nagy et au capitaine Petiot qui ont tenu à remercier chaleureusement la commune pour son accueil.

Une représentation de la Semeuse, insigne du Régiment et un exemplaire du dernier livre « le 121<sup>e</sup> Régiment du Train de Mayence à Montlhéry » ont été offerts au maire, Alain Sarnel.

C'est autour du traditionnel verre de l'amitié que tous les invités se sont retrouvés pour clôturer cette cérémonie.



## État civil

### Naissances

- MARTIN Eléa Aline Murielle  
09 février 2013
- DUPRE Elsa Inès Andrée  
22 février 2013
- PETIOT Maïa Eden  
15 avril 2013
- BALLOT Sacha Pierre Auguste  
23 avril 2013
- LEHOUX Maxim Alexandre  
06 mai 2013
- FLEURY Estelle Marie Evelyne  
01 juin 2013

### Mariages

- AVIEZ Laurent Bertrand  
Jean-Claude et GARANDET  
Nathalie Catherine  
12 janvier 2013
- BONNET Pascal Jean-Claude et  
COLINET Sandra Isabelle  
09 mars 2013
- BOURGERY Sébastien Pierre  
Bernard et LOURSEAU Sandra  
Aurélié Madeleine  
18 mai 2013
- TOUQUET Frédéric Fernand Arnaud  
et BOURLO Dominique Catherine  
25 mai 2013
- LAUNAY Christophe Raymond  
Robert et AVON Alexandra  
08 juin 2013

### Décès

- BOURNAY Emile  
16 janvier 2013
- BAILLARD Lucienne Albertine  
Angèle veuve GAUDIN  
29 janvier 2013
- PERRIN Christiane veuve LALANDE  
04 avril 2013
- PEYRAT Daniel Jean-Marie  
12 avril 2013

## Cheptainville labelisé Commune Donneur 2012

CŒUR COMMUNICATION



90 collectivités, dont Cheptainville et 1 communauté d'agglomération ont participé au label « commune donneur » de l'Établissement Français du Sang Ile-de-France. Ces collectivités se sont vu remettre 1, 2 ou 3 cœurs (Cœur collecte, cœur communication, cœur relations institutionnelles) en fonction de leur degré d'implication pour le don de sang. Cette remise officielle a eu lieu le 11 avril à 12h au salon de la Nouvelle Ville de l'AMIF (Association des Maires de l'Ile-de-France) au Parc Floral de Paris.

Nous avons pu obtenir ce label en relayant régulièrement les appels aux dons et les informations relatives aux collectes aux alentours, sur nos différents supports (site internet et bulletins d'informations). En participant à ce concours, notre collectivité s'inscrit dans une démarche citoyenne en faveur du don de soi, car le rôle des élus est majeur et prépondérant dans la mobilisation des administrés en faveur du don de sang.

En cette période estivale, pour que vacances ne riment pas avec indifférence, continuez de donner votre sang ! Les maladies ne prennent pas de vacances !



Donner son sang en Ile-de-France c'est facile !

Pour connaître les différents lieux de collectes (fixes et mobiles) et les conditions pour donner son sang, il suffit de consulter le site web [www.dondusang.net](http://www.dondusang.net) - Rubrique : « où donner ? » ;  
Ou téléphoner au numéro Azur : 0 810 150 150 (coût d'un appel local depuis un poste fixe).



## Le CCAS à votre écoute

La mission principale du CCAS est d'écouter, d'informer, et d'orienter les administrés afin de trouver avec eux la meilleure solution à leurs problèmes

Dans le contexte économique actuel, nous pouvons tous rencontrer des difficultés passagères plus ou moins délicates. Ces difficultés sont toujours plus difficiles à régler si une solution n'est pas trouvée rapidement. Aussi le CCAS a décidé d'ouvrir une permanence le samedi matin pour étudier ensemble vos problèmes et y apporter une aide et des conseils dans vos démarches.

Christiane Squedin



Prendre rendez-vous en téléphonant à la Mairie, T. 01 69 14 82 12 ou par message à l'adresse [accueil@cheptainville.fr](mailto:accueil@cheptainville.fr).



## Quelques informations sociales

→ **Cadeau-colis de la fête du village** Comme chaque année les membres du CCAS ont porté aux seniors cheptainvillois le cadeau de la fête du village. Cela nous permet de vous rencontrer et d'avoir une pensée pour nos anciens. Sympathique tradition à la période où notre commune se prépare à être en fête.

→ **Balade** La balade continue avec autant de succès. Elle a lieu le mardi matin, en principe toutes les 2 semaines, les dates sont renseignées dans l'agenda du Chept'infos et du site Internet. Les balades se font au départ de la Mairie pour une promenade dans les environs de Cheptainville (10h45, retour 11h45).

→ **Portage des repas** Il est rappelé que des repas peuvent être livrés à domicile si vous êtes en difficulté même temporairement. Renseignements et inscriptions en Mairie.

→ **Canicule** Comme chaque année, en cas de canicule, le CCAS sera vigilant envers les personnes seules et fragiles. Si vos proches sont absents, si vous vivez seuls, vous pouvez le faire savoir en Mairie, nous serons encore plus attentifs à vous lors des périodes caniculaires.

En cas de mal de tête, de vertiges, ou si vous ne vous sentez pas bien, appelez : le 15 (SAMU), le 18 (pompiers), le 112, votre médecin, un voisin ou utilisez votre téléalarme.

→ **Accessibilité pour les personnes à mobilité réduite** La loi stipule que les «Établissements Recevant du Public (ERP)», la voirie ainsi que les transports doivent respecter des normes afin que

tous et chacun puissent y avoir accès, même en cas de handicap. En cas de travaux neufs ou de rénovation les normes doivent être respectées ; en exemple, la médiathèque et le gymnase, nouvellement construits, sont aux normes, la voirie du « Verger du Château » le sera aussi. En ce qui concerne les bâtiments existants, un diagnostic a été établi pour la salle polyvalente, la Mairie et la salle route de Marolles. Pour le groupe scolaire et périscolaire il est programmé au 4<sup>e</sup> trimestre 2013. Quant à la voirie le diagnostic a également eu lieu. Les travaux se feront progressivement. Les premiers aménagements ont commencé salle route de Marolles.

→ **Habitat** Le Programme Local de l'Habitat, établi par la CCA, en concertation avec ses communes-membres, est entré en vigueur en 2010. Il prévoit, outre la production de logements locatifs sociaux, le soutien à la rénovation des logements du parc ancien dans le cadre de l'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat (OPAH). L'OPAH vise à aider les propriétaires occupants et bailleurs à réaliser des travaux de rénovation de leur logement pour améliorer les conditions de vie et soutenir la valorisation du patrimoine. Des propriétaires cheptainvillois peuvent être concernés et intéressés par cette opération. Des informations seront prochainement données (chept'infos, site, affichage...) sur les conditions à remplir et les possibilités des soutiens techniques et financiers.

## Attention aux arnaques et aux cambriolages

Le mardi 4 juin

La période des vacances voit la multiplication des cambriolages, des vols et des arnaques en tout genre. Aussi le CCAS, en partenariat avec la Communauté de Communes de l'Arpajonnais, a souhaité organiser une réunion d'information et de sensibilisation.

Une trentaine de cheptainvillois étaient présents pour écouter et échanger avec

les intervenants :

L'Adjudant Xavier Delautel de la Brigade de Gendarmerie d'Égly, Cécile Fleutot-Sancier, chargée de mission accès au droit, emploi, insertion, prévention spécialisée à la Communauté de Communes de l'Arpajonnais, Martine Guinet coordinatrice au CLIC Orgessonnois et Marie Sauvet, juriste à Médiavipp91 (association d'aide aux victimes).

Après la projection d'un petit film, ils ont relaté les différents cas et problèmes

en précisant que cela concerne tous les publics, que les escroqueries portent sur de grosses sommes et que les victimes sont souvent honteuses de leur situation mais qu'elles ne doivent pas rester seules.

→ **Vols par ruse**

Les malfaiteurs gagnent votre confiance pour entrer dans votre domicile et dérobent à votre insu bijoux, argent et autres objets de valeur, aussi :

Yves DUCHAMP  
NEUF & RÉNOVATION

PLOMBERIE • CHAUFFAGE  
CARRELAGE • ÉLECTRICITÉ

65, rue des Francs-Bourgeois  
91630 CHEPTAINVILLE  
SIRET 312 471 741 00032

01 64 56 93 38

Floralia  
Artisan Fleuriste

TOUTES COMPOSITIONS FLORALES

15 avenue Charles de Gaulle  
91630 MAROLLES-EN-HUREPOIX  
01 64 56 91 08

Commande par téléphone - Paiement par Carte Bancaire

Epicerie  
de Cheptainville

ENVIE D'UN PANIER DE FRUITS  
ET LÉGUMES BIO  
PRÈS DE CHEZ VOUS ?

RENDEZ-VOUS DANS VOTRE EPICERIE

2 Route d'Arpajon - 91630 CHEPTAINVILLE  
T 01 60 80 48 54

Le Campanier.com

CAVAVIN

Une gamme complète de près de 1500 références  
(nos vins de propriétés, vins bio, whiskies, rhums, alcools, champagnes, bag in box, de nombreuses idées cadeaux, et des ateliers œnologiques).

112 Grande Rue - 91 290 ARPAJON - Tél. : 09 81 94 29 02

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



à l'intérieur (caméras), ne pas montrer ou laisser voir votre code, se méfier des personnes qui proposent de l'aide

- Ne pas accepter de prêter sa carte bleue à quelqu'un qui vous la demande pour téléphoner

→ Prospectus distribués dans les boîtes aux lettres avec des N° de téléphone dits utiles

- Jeter tous ces documents, presque tous correspondent à des arnaqueurs (prix exorbitants pour des réparations...). En cas de problèmes d'eau, de gaz, d'électricité appeler le N° d'urgence figurant sur votre facture.

→ Démarchages pour services et travaux

- Que ce soit par téléphone, par internet ou par visite à votre domicile, ne rien signer, demander des devis, ne pas laisser entrer.

→ Cambriolages

- Tout fermer même pour aller chercher du pain
- Fermer votre portail à clé même si vous êtes à la maison
- Être vigilants entre voisins

- Ne jamais laisser entrer des personnes au simple énoncé de leur profession ou de leur tenue
- Ne jamais donner de renseignements, de code par téléphone ou par internet
- Demander la carte professionnelle et vérifier la réalité de l'intervention en appelant le service (N° à relever dans l'annuaire et non pas sur le courrier présenté), et ceci avant de laisser entrer la personne.

→ Carte bancaire

- Au DAB (distributeur de billets), ne pas se laisser distraire, privilégier les DAB

### Que faire si cela vous arrive ?

- Appeler la gendarmerie : le 17
- Appuyer sur votre téléalarme si vous pensez qu'on est en train de vous cambrioler
- Aller porter plainte dans n'importe quelle gendarmerie.
- Ne restez pas seuls, parlez-en autour de vous
- En cas d'arnaque, alerter la Direction Départementale de la Protection des Populations
- Signaler les faits en mairie
- Contactez les permanences juridiques gratuites proposées par la CCA

Les intervenants insistent sur le fait qu'ils travaillent en équipe et que les victimes ne doivent pas hésiter à les joindre. Le CCAS peut aussi vous aider et vous accompagner dans ces démarches.

## Relais Assistantes Maternelles Parents de l'Arpajonnais

Depuis janvier 2011, la Communauté de Communes de l'Arpajonnais propose différents modes de garde qui constituent un large panel d'accueil et d'accompagnement du tout-petit. Le Relais Assistantes Maternelles Parents de l'Arpajonnais en fait partie.

Il s'agit d'un service public gratuit qui informe, conseille, oriente et écoute les familles et les assistantes maternelles dans le cadre de l'accueil du jeune enfant. Tout au long de l'année, des réunions, des conférences et des manifestations sont organisées par les animatrices. Cette année, les assistantes maternelles ont assisté aux projets spécifiques de danse et de musique avec des intervenants extérieurs. Éveiller le tout-petit à la musique et à la danse. Entendre différents sons, différents rythmes, diverses musicalités à travers l'écoute, la participation, le partage et l'échange. L'atelier musique, présenté par Thierry Gagnot, a réuni 19 professionnels et 50 enfants. À travers ses 2 compagnons Patoum et Patrick, les enfants et les assistantes maternelles ont été sensibilisés aux différents sons des instruments à travers différents thèmes (les instruments soufflés, grattés/frottés, et secoués).

L'atelier danse, présenté par Maud Miroux, a réuni 25 professionnels et 62 enfants. Durant les 3 sessions, tous ont évolué avec différents supports sur des musiques que les enfants n'ont pas toujours l'habitude d'entendre. En partenariat avec les bibliothèques, les enfants assistent à des animations autour du livre. Marionnettes et décors s'animent sous les yeux émerveillés des tout-petits. Des séances de motricité sont organisées certains lundis. Les enfants accompagnés de leur assistante maternelle évoluent au milieu des parcours moteurs (tunnel, toboggan, cerceaux...). C'est un véritable moment de complicité entre les assistantes maternelles et les enfants, mais également un moment dédié à la socialisation. Alors n'hésitez pas à nous rejoindre pour de nouvelles aventures...

Virginie Vieira de Oliveira



## Service Emploi/Insertion, un accompagnement au quotidien

Depuis juin 2012, ce nouveau service proposé par la CCA, accompagne tout au long de l'année dans les démarches de recrutement :

→ **Accompagnement des personnes les plus éloignées de l'emploi**

Deux conseillères emploi/insertion apportent leur soutien aux demandeurs d'emploi des communes de l'Arpajonnais, qui se trouvent en difficulté dans leur parcours professionnel. Ce soutien vient en complément et en collaboration avec le service public de l'emploi (Pôle Emploi, Mission Locale des 3 Vallées, Cap Emploi). Des permanences hebdomadaires ont lieu à Arpajon, Breuillet, Lardy et Marolles-en-Hurepoix.

→ **Accompagnement des entreprises dans le recrutement**

Le service emploi/insertion réceptionne et diffuse les offres d'emploi des entreprises tout au long de l'année et ceci en collaboration active avec ses partenaires.

**FORUM DE L'EMPLOI ET DES MÉTIERS DE L'ARPAJONNAIS, une journée pour l'emploi**

Rapprocher les entreprises et les demandeurs d'emploi en

organisant des rencontres ciblées par métier, tel est l'objectif du Forum de l'emploi et des métiers de l'Arpajonnais.

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, la CCA a organisé le 19 mars 2013 le Forum de l'emploi et des métiers de l'Arpajonnais. 292 offres d'emploi directes et près de 1200 offres d'emploi indirectes étaient proposées.

Organisé depuis 2010, ce rendez-vous dédié à l'emploi s'est déroulé cette année sur une journée à Arpajon et s'est décliné en thématiques différentes : Services, BTP, Transport/Logistique, Commerce/Distribution, Fonction publique, Restauration.

De plus, deux ateliers thématiques étaient proposés afin d'enrichir le programme des visiteurs.

Au total, **ce sont 615 visiteurs** qui sont venus à la rencontre de **60 exposants** et partenaires, dont l'Agence pour l'Économie en Essonne et la CCIE (Chambre de Commerce et de l'Industrie de l'Essonne). Fruit d'une véritable synergie entre les communes et les partenaires, le Forum de l'emploi et des métiers de l'Arpajonnais demeure un lieu d'échange incontournable et de proximité entre demandeurs d'emploi et recruteurs.

## 10 ans...

La Communauté de Communes de l'Arpajonnais (CCA) a 10 ans.

La Communauté de Communes de l'Arpajonnais a été créée en décembre 2002. D'une superficie de 100 km<sup>2</sup>, elle regroupe aujourd'hui 14 communes pour 64 000 habitants. Ces communes sont étroitement liées par les projets d'un territoire en plein essor et d'un art de vivre partagé.

Durant ces 10 années, des compétences ont progressivement été transférées, par les communes-membres, à la Communauté de Communes de l'Arpajonnais. La CCA exerce ces compétences en lieu et place des communes-membres, tout en respectant leur identité. Leur mise en œuvre s'effectue dans un esprit de concertation et de proximité avec tous les acteurs locaux : « Le Conseil Communautaire est composé de 50 délégués titulaires représentant les 14 communes-membres. La Communauté de Communes compte un président et 13 vice-présidents disposant chacun d'une délégation. Ils sont chargés d'examiner les dossiers en commissions avant leur passage en bureau puis en Conseil Communautaire. »

**L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

Les compétences transférées à la CCA relèvent de chacun des thèmes suivants :

### 1 - Agir en faveur de l'économie et de l'emploi

Dynamisation d'un tissu économique favorable à la création d'emploi. Mettre en relation l'offre et la demande en matière d'emploi sur le territoire.

### 2 - Aménager le territoire de l'espace communautaire

Améliorer l'habitat pour permettre à chacun d'avoir un toit. Proposer une offre de logements diversifiés permettant d'assurer le maintien des équilibres sociaux. Réaliser des opérations mixtes en logements, activités économiques et équipements publics contribuant au développement harmonieux et équilibré de l'Arpajonnais. Créer et entretenir les aires d'accueil des gens du voyage situées sur le territoire. Optimiser l'offre de transport et le maillage des lignes régulières rattachées au bassin de vie.\*

### 3 - Améliorer les infrastructures routières et les équipements

Rénover les équipements en charge de la CCA. Créer, aménager et entretenir des voiries permettant d'accéder aux équipements communautaires, aux zones d'activités économiques, aux gares RER et à leur parking. Gérer des voies assurant les liaisons entre communes, l'éclairage public et la signalisation horizontale, verticale et tricolore.

### 4 - Accompagner les publics les plus fragiles (petite enfance, accès au droit, prévention spécialisée, personnes vulnérables)

Gérer et coordonner les Relais Assistantes Maternelles et les structures d'accueil collectives de la petite enfance, investir dans la construction de crèches multi accueil. Accompagner les publics dans leurs démarches juridiques généralistes et spécialisées. Guider le parcours individualisé d'insertion professionnelle. Aider les publics fragilisés (personnes âgées, personnes handicapées, jeunes, demandeurs d'emploi...), en soutenant les associations locales et l'action hospitalière.

### 5 - Développer, aménager et soutenir l'action culturelle et sportive

Développer et soutenir la création artistique et culturelle de proximité (spectacles et animations organisés dans les communes, financés ou subventionnés par la CCA). Privilégier l'éducation et la formation par des actions de sensibilisation. Favoriser la pratique sportive sur l'ensemble du territoire en investissant dans la mise en place d'équipements modernes.

### 6 - Relever les enjeux du développement durable

Développer les liaisons douces, les transports en commun et soutenir un habitat durable complètent l'action communautaire en faveur du cadre de vie. Participer à la création et à la promotion des circuits de randonnées de l'Arpajonnais. Mettre en valeur le patrimoine.

Outre les compétences transférées, des conventions de commandes groupées avec des entreprises permettent aux communes de passer directement leur commande et de bénéficier de prix compétitifs. D'autres compétences devraient être transférées progressivement à la CCA, toujours après concertation dans les différentes commissions où sont représentées les communes, l'objectif étant de répondre aux besoins en perpétuelle évolution des habitants de l'Arpajonnais.\*

\* des lignes ont déjà été créées sur l'Arpajonnais, l'amélioration du service de la desserte Cheptainville vers la gare de Marolles est prévue et devrait être mise en place prochainement)



## In Vino Veritas ! Bar des sciences



3 dégustations comparatives à l'aveugle ponctuent la soirée

### → Influence de l'élevage en bois

**Ardèche de Louis Latour**  
vinification en cuve 2010

**Grand Ardèche de Louis Latour**  
vinification en fût 2010

### → Influence du climat sur les sensations organoleptiques d'un vin

**Bourgogne**  
Bernard Munier Les Clos Prieur 2009

**Côte du Rhône**  
Village Rasteau Charavin 2009

### → Influence du cépage sur deux vins d'une même région

**Muscat de Rivesaltes**  
Domaine Piquemal Muscat de Noël 2010

**Maury**  
Domaine Poudroux vendange 2010

### Qu'est-ce qu'un bar des sciences ?

*C'est une rencontre sans discours, sans estrade ni tabou. Les chercheurs viennent partager leur passion avec tous ceux qui sont prêts à entrer de plain-pied dans l'univers des sciences. Tous les sujets sont permis car si la science permet de faire évoluer notre quotidien, elle n'en reste paradoxalement pas moins méconnue, voire crainte, du grand public. En choisissant de mêler experts et public autour d'un verre et de rendre accessible le discours scientifique, les bars des sciences replacent la culture scientifique là où elle se doit d'être : au cœur de la société.*

Le vendredi 22 février

Grâce à la Communauté de Communes de l'Arpajonnais, Cheptainville a accueilli un bar des sciences sur le thème de l'œnologie et plus particulièrement : **La chimie peut-elle aider à mieux choisir son vin ?**

Joël Pokrzywa, professeur de chimie et surtout passionné de vin a orchestré cette soirée avec brio et a su partager savoir et enthousiasme avec les trente participants.

19h : tout le monde est là ou presque ! Et c'est parti pour 1h30 d'exposé sur la fabrication du vin et les effets des différentes étapes sur sa composition chimique et par conséquent sur son goût : les cépages, le terroir, le climat, la conservation, l'âge...

Exposé où l'on apprend que le vin présente des arômes primaires qui trouvent leur origine dans le cépage et des arômes secondaires provenant des méthodes de fermentation et de conservation, que le vin de Noah (et d'autres cépages moins connus) ont été interdits car trop riches en méthanol, l'existence du micro-bullage ou micro-oxygénation pour assouplir le vin, l'importance du choix du chêne pour la fabrication des tonneaux... On apprend des mots nouveaux comme « empyreumatique » : se dit d'un arôme de type brûlé, caramel, fruits secs (amandes, noisettes) fumés, café grillé ou « pinoter » : on dit d'un vin qu'il pinote lorsqu'il présente le goût typique de cerise/kirsch du pinot noir.

On apprend aussi que chaque vin a dans sa vie une phase de fermeture où son expression aromatique est faible, voire nulle. C'est la période ingrate que connaît le vin entre les arômes fruités de sa jeunesse et les arômes tertiaires qu'il

développe avec la garde. Attention donc avant de porter un jugement définitif sur un vin décevant : il pourrait très bien constituer une très agréable surprise plusieurs mois ou années plus tard.

Joël prend le temps de familiariser son auditoire au vocabulaire : le bouquet, la rondeur, le corps d'un vin... qui peut être épicé, charpenté, gouleyant, gras, flatteur, nerveux, distingué ou tendre...

Après un exercice olfactif de reconnaissance des odeurs liées à des composés chimiques, on déguste...

On déguste mais raisonnablement car comme tout bon goûteur, il nous faut cracher (dans les crachoirs dessinés par Joël et confectionnés par sa belle-sœur potière), ce que certains feront et d'autres pas.

Trois dégustations comparatives à l'aveugle ponctuent la soirée : dégustations édifiantes car rares sont les occasions de comparer deux vins simultanément.

Les informations préalables ont pris alors tout leur sens et donné un éclairage aux différents arômes.

Joël avait choisi et concocté assiettes composées et desserts en fonction des vins afin de les mettre en valeur ; les participants avaient eux aussi souhaité participer en apportant un plat ou un dessert.

Nous avons passé une très bonne soirée culturelle et scientifique mais surtout conviviale et chaleureuse. Joël Pokrzywa est un excellent pédagogue et vulgarisateur, la chimie est un merveilleux prétexte pour apprendre sur le vin et l'auditoire était ponctuel, motivé et très attentif.

« Qu'est-ce que le vin ?

*C'est un corps vivant où se tiennent en équilibre les esprits les plus divers, les esprits volants et les esprits pondérés, conjonction d'un ciel et d'un terroir.»*

Gaston Bachelard

## Le Salon du Livre de Jeunesse Frousse, Trouille et Chocotte

Pour la 14<sup>e</sup> édition du salon du livre de jeunesse à Saint-Germain-lès-Arpajon du 18 au 24 mars 2013, le thème « Frousse, Trouille et Choquette » a été décliné sous toutes les formes parmi les nombreux ateliers (photos, pop-up, masques, poésie...).

Ateliers tous complets. Les décors du salon conçus par Claire Garros et Anne Boutin étaient faits à partir de récupération et de détournement d'objets (poupées, peluches, vêtements...).

**L'association FLPEJR** : Frédéric, Louis, Paul, Elsa, Jules, Roland et les autres est une association de bénévoles loi 1901. Elle organise chaque année, depuis 2000, le salon du livre de jeunesse à Saint-Germain-lès-Arpajon proposant aux enfants de multiples activités : visites du salon avec leur classe ou leur centre de loisirs, rencontres d'auteurs, concours d'écritures et arts visuels... et un accès gratuit à toutes les manifestations du salon : spectacles, ateliers, exposition... [www.sljeunesse.fr](http://www.sljeunesse.fr)

La majorité des médiathèques de l'Arpajonnais, dont celle de Cheptainville, étaient présentes sur le salon ainsi que les artistes du Contrat Local d'Education Artistique (CLEA), Véronique Pittolo et Fabrication Maison.

Praline Gay-Para est même venue en caravane rouge.

Ce magnifique salon est aussi l'occasion chaque année pour nos écoles de recevoir des auteurs. Cette année, Alex Cousseau, Clothilde Delacroix, Bruno Heitz et Thomas Lavachery sont venus à la rencontre de nos petits élèves. Quelle chance ! Bons et beaux souvenirs de leur visite.

L'année prochaine le salon aura lieu du 3 au 9 mars 2014, avec un thème riche en problématique : « Quand je serai grand, c'est comment ? »

Le salon en quelques chiffres :

32 %	d'augmentation des visiteurs
129	classes reçues
3 280	enfants reçus
3 811	visiteurs
24	auteurs / illustrateurs présents
2	librairies
18	éditeurs

14<sup>E</sup> ÉDITION



## Odyssée L'ombre d'un rêve

Le vendredi 25 mai

Les élèves des ateliers de l'Association "Arts et Créations" étaient fiers d'avoir pu le 25 mai montrer leurs œuvres à travers l'exposition polymorphe préambule du spectacle monté par Nicolas Charentin et la Compagnie Daru-Thémpô. Ce spectacle cinématographique & théâtral, joué en extérieur sur le parking de la compagnie de marionnettes et de la Communauté de Communes de l'Arpajonnais, a bénéficié de la protection de Poséidon (dieu des mers et des éléments) car exceptionnellement il a cessé de pleuvoir.

Psychédélique et musical, il aura vu la participation d'enfants d'élémentaire aux lycéens, d'ombres chinoises, de marionnettes dans une ambiance de plateau de cinéma à la Méliès orchestré par Christian Chabaud, de la compagnie Daru-Thémpô.



## Chez les **petits** apprentis sorciers

Quelques mots sur les divers projets qui se sont étoffés depuis le dernier bulletin :



### Lire et se raconter des histoires pour le plaisir et pour grandir

J'évoquais la rencontre possible avec un auteur/illustrateur durant le salon du livre de Saint-Germain-lès-Arpajon.

Deux classes sur quatre, seulement, ont pu recevoir Clothilde Delacroix le 22 mars.

Les élèves des classes de Laurence Bicho et d'Audrey Czarnecki-Perou ont apprécié la rencontre avec cette jeune auteure.

Les rencontres à la médiathèque se poursuivent et permettent aux enfants de découvrir d'autres albums des auteurs illustrateurs présentés en classe tout au long de l'année.

Les enfants ont toujours un temps de lecture individuelle en compagnie de Catherine, de leur maîtresse et de leur ATSEM.

Ce temps est prisé par chacun.

Il n'est pas possible, ni souhaitable d'emprunter tous les albums qu'ils souhaiteraient qu'on leur lise, aussi, nous vous invitons de nouveau à fréquenter ce lieu dédié, si proche de l'école.

### Recevoir des spectacles

La compagnie la « Cave à danses », « Le Théâtre du Petit Miroir » et le « Centre de diffusions musicales » ont présenté leurs pièces à l'école.

Dans le cadre de la manifestation des « Champs de la marionnette », nous sommes allés salle polyvalente voir « Le petit chasseur de bruits ».

Confronter les enfants aux arts vivants, avec des comédiens ou des marionnettistes, utilisant des techniques plastiques différentes à chaque fois est l'occasion d'élargir encore la connaissance culturelle de nos élèves.

### Visiter d'autres lieux culturels

Au mois de mai : Les classes de Laurence Bicho et d'Audrey Czarnecki-Perou ont visité le château de Breteuil pour y découvrir le château et la mise en scène de contes traditionnels.

Au mois de juin : Les élèves de Brigitte Giraud et d'Edith Dardaine se sont rendus au Mac-Val de Vitry pour y découvrir des artistes peintres contemporains.

### Pratiquer des activités sportives

Grâce au prêt toujours plus conséquent du matériel de l'ASC, nous avons pu concrétiser le cycle gymnastique aux agrès avec l'USEP en janvier ou février suivant les classes.

Nous avons pu bénéficier d'un cycle escalade en salle pour deux classes.

L'aide des bénévoles de l'association à l'installation est très appréciable.

Nous avons participé aux rencontres athlétisme avec l'USEP à Bondoufle en juin.

### En route vers l'école élémentaire... dans le cadre de la liaison GS/CP

Nos élèves de grande section bénéficient de rencontres régulières avec les enseignantes et les élèves de CP : pour élaborer et résoudre des problèmes mathématiques...

Ils travaillent en groupe ou en binôme : un CP épaulant un grand de maternelle.

Ils ont également bénéficié de lectures offertes par leurs homologues de la grande école et apprécié le chemin parcouru par les CP !

Nous avons reçu les élèves faisant leur rentrée en septembre au mois de juin.

Les effectifs annoncés prévoient la (re) fermeture de la 4<sup>e</sup> classe...

Nous avons apprécié le travail et le contact auprès des enfants de notre jeune collègue Audrey... Nous lui souhaitons de retrouver un poste dans une école maternelle comme elle le souhaite.

Le chantier de réflexion à propos de la refondation de l'école est ouvert.

La mise en place de la réforme des rythmes scolaires ne se fera qu'en septembre 2014, au sein de notre groupe scolaire, pour laisser le temps nécessaire aux acteurs locaux de mettre en œuvre dans les meilleures conditions possibles le temps de l'enfant à l'école.

Je souligne à nouveau la nécessité d'œuvrer au bénéfice des enfants.

Je souhaite à tous et à chacun une bonne fin d'année scolaire.

Edith Dardaine



## Quoi de neuf ... chez les **grands** sorciers

### Les élèves de l'école des Apprentis Sorciers ont dévoré des histoires de dragons, des « Louissette la Taupe »...

À l'occasion du Salon du Livre de Saint-Germain-lès-Arpajon, nous avons reçu trois auteurs : Bruno Heitz pour les CP et les CE1, Alex Cousseau pour les CE2 et les CE2/CM2, Thomas Lavachery pour les CP/CM2 et pour les CM1. Des rencontres très riches qui ont fait rimer « lire avec plaisir ». Ces rencontres furent aussi l'occasion d'un rallye lecture pour les CE2 pendant que d'autres classes se prenaient au jeu de l'écriture. Peut-être lirons-nous bientôt les histoires produites par les Apprentis Sorciers CE1 à la bibliothèque de Cheptainville.

Et... Lorsqu'ils ne lisaient pas, certains petits et grands sorciers dansaient... Les CP/CE2, CM2 s'étaient produits l'année dernière sur la magnifique scène de l'espace Georges Brassens à Itteville, ils y sont donc retournés. Nous avons entendu parler d'une énigme, d'un sage, de cycle mais nous n'en savons pas plus.

Une chorégraphe est venue rendre visite à nos « danseurs » le 18 mars pour travailler avec eux la gestuelle. Le mercredi 26 mars, les familles qui le souhaitaient, sont allées voir le spectacle « Entre Ciel et Terre » monté par cette même danseuse, Frédérique Neau. Mais il n'y a pas que la danse, les élèves visitent.

Les CE2/CM2 et les CE2 sont allés

au mois de novembre à la Cité de l'architecture. Après avoir observé des reproductions de différentes églises, ils ont sculpté des créatures fantastiques qu'ils ont eux-mêmes imaginées. Au mois de mai, ces mêmes élèves sont allés à la rencontre du peintre Dalí. Pendant la visite, les CE2 ont observé les œuvres de Dalí mettant en scène des taches qui ont été transformées par le génie créatif de l'artiste en personnages, animaux... À l'atelier, ils ont créé leurs « taches » à l'aide de différents outils. Les CM2, après avoir découvert les sculptures de l'artiste telles que les montres molles ou le piano surréaliste, se sont rendus à l'atelier, et, à leur tour ont expérimenté la technique du modelage à travers le thème de l'autoportrait.

Les CM1 sont allés à la rencontre d'un autre génie Léonard de Vinci, à travers l'exposition de la Cité des Sciences. Ils ont découvert les incroyables machines de Léonard de Vinci : la baliste, le char automobile, le vaisseau volant. Puis ils ont changé de période, de lieu. Ils se sont rendus à Guédelon pour découvrir comment les hommes bâtissaient un château au XIII<sup>e</sup> siècle.

Les CM2, pour leur part, ont commencé par une page d'histoire dans un château de la Renaissance. Puis ils ont admiré à Beaubourg avec plaisir les œuvres des artistes qu'ils ont rencontrées tout au long de leurs exposés en Histoire de l'Art.



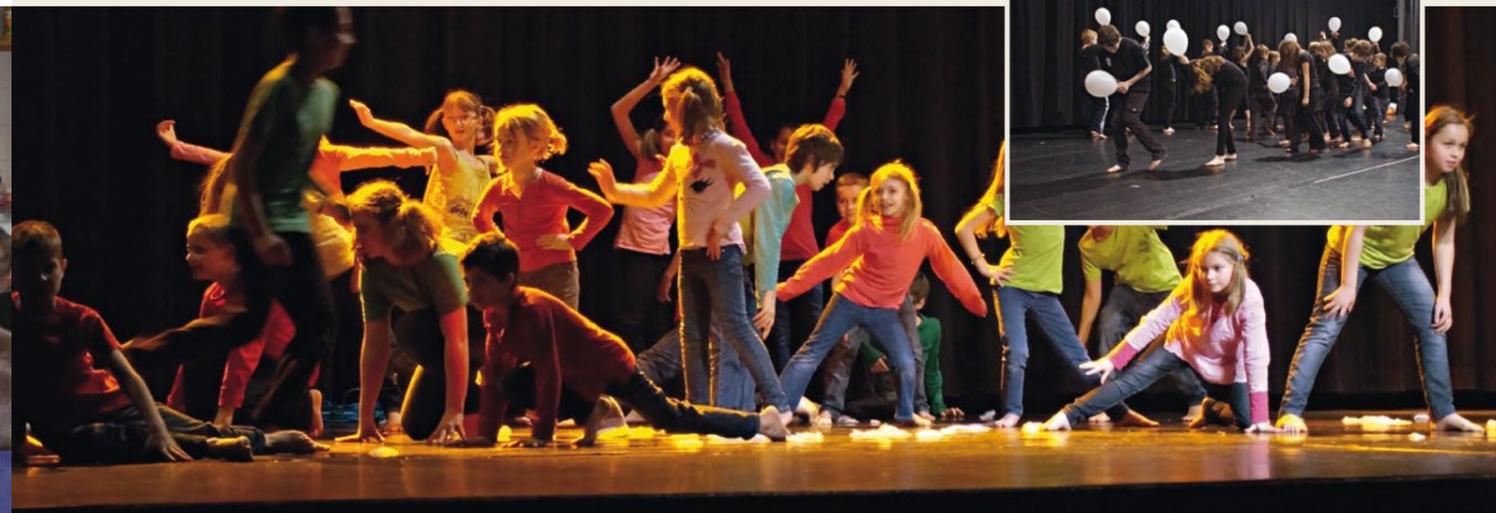
N'oublions pas nos jeunes élèves de CP qui ont joué à « Tistou les pouces verts » au château de Beauregard. Soyons assurés, les plantations n'ont plus de secret pour eux.

Et puis, et puis... Il y a tout ce que nous n'avons pas le temps de vous raconter ici. La visite du collège pour les CM2, les ateliers problèmes qui ont réuni grande section et CP, les lectures offertes de nos CP devenus grands pour encourager leurs camarades de grande section de maternelle, leur dire « c'est si chouette de lire... »

Enfin nous nous sommes tous retrouvés pour un moment convivial « la fête de l'école », les parents sont venus très nombreux nous encourager, nous applaudir cela fait chaud au cœur...! Parce que nous avons le trac ce jour-là! Monter sur scène devant tout ce monde, pas si simple... À la fin, un grand buffet nous attendait, préparé par nos parents d'élèves. C'était parfait !

Encore une année très riche qui est passée trop vite.

Madame Gruszczynski





## Au périscolaire

Dans quelques semaines, les vacances d'été vont arriver et laisser derrière nous une année scolaire bien remplie pour le personnel du Service Périscolaire.

Une année très dynamique où chaque jour, nous avons eu du plaisir à accueillir vos enfants sur la pause méridienne et les garderies du matin et du soir.

Une année riche en émotions où chaque jour vécu a fait, grandir les uns et les autres, expérimenter de nouvelles situations et trouver ensemble des solutions. Partager des moments simples comme rire et jouer, des temps où nous refaisons le monde tous ensemble. Mais surtout, garder et préserver le sentiment de remplir notre mission de Service Public au quotidien, avec rigueur et sens des responsabilités.

Un grand merci aux parents pour la confiance qu'ils placent en nous.

Un très grand merci à l'ensemble des agents du Service Périscolaire, pour le travail accompli tout au long de l'année auprès des enfants, qui sollicitent de leur part, patience, écoute et disponibilité.

Les vacances nous permettront de profiter d'un repos bien mérité pour revenir le 26 août prochain pour préparer la rentrée de septembre.

À tous, de très belles vacances en famille.

Patricia Denis  
Responsable du Service Périscolaire.



## Les parents délégués

Les parents délégués pour l'école élémentaire sont au nombre de 12 et de 8 pour l'école maternelle. Nous avons été élus le 12 octobre dernier par l'ensemble des parents d'élèves. Nous nous sommes engagés à représenter les parents lors des conseils d'écoles et notre mission est de transmettre à l'équipe enseignante, aux services périscolaires et à la Mairie les remarques, commentaires et idées venant des parents d'élèves. Réciproquement, nous nous faisons le relais entre l'équipe enseignante et les parents notamment par l'intermédiaire des comptes rendus des conseils d'école et par des informations dans le cahier de correspondance. Nous communiquons également par e-mail. Nous sommes actuellement impliqués dans le groupe de travail constitué afin de mettre en place dans les meilleures conditions la réforme des rythmes scolaires pour la rentrée 2014 à Cheptainville.

Nous travaillons avec les directrices et la Mairie ainsi qu'avec les parents par le biais de questionnaires.

Comme chaque année depuis 4 ans, nous avons voulu réunir tous les parents d'élèves autour des enfants et de l'équipe enseignante à la fin de la fête de l'école afin de les remercier de leur travail et de leur performance.

Toutes les gourmandises ont été préparées par les parents (certains aidés des enfants car ils adorent ça !) et nous les remercions.

Cette année scolaire se termine et nous vous retrouverons dès septembre pour poursuivre nos actions. Bonnes vacances à toutes et tous.

Les parents délégués.



## La ferme La Doudou fête ses 25 ans

Il y a 25 ans, en 1988, Joël Nowakowski, enfant du pays qui avait toujours rêvé d'avoir sa ferme créait la Doudou, établissement à vocation pédagogique qui porte le surnom de sa maman.

➤ Angélique, qui fêtera ses 25 ans cet été, assure les visites de la ferme et les animations des mini-stages à la ferme.



➤ Donald, le chien d'Angélique.

D'abord rue du Ponceau, la famille va s'installer dans les bâtiments actuels en 2006. Organisé en GAEC (Groupement Agricole d'Exploitation en Commun) depuis 2011, c'est une véritable entreprise familiale où Sylvie, son épouse assure la fabrication et la vente des produits laitiers et des œufs et Angélique, la fille aînée, qui elle aussi aura 25 ans cet été, épaulé son père dans les travaux d'exploitation et anime visites et ateliers. En parallèle de son activité, Joël collecte les objets anciens relatifs aux travaux des champs, à la fabrication du lait, au travail du tonnelier, du maréchal-ferrant.

En 1990, il crée le musée agricole des bois blancs afin de sauvegarder et mettre en valeur le patrimoine agricole local. La collection s'agrandit d'année en année et en 1995, un bâtiment de 250 m<sup>2</sup> est investi. Le musée reçoit près de 5 500 personnes par an.

En 2010, l'Association « Les Amis du Musée de Bois-Blanc » a vu le jour. Cette association (loi 1901) est forte maintenant d'une quarantaine de membres. Une équipe, issue de cette association, travaille de façon quasi permanente à la restauration des matériels exposés, à leur identification, leur mise en valeur et à la recherche d'autres outils destinés à enrichir la collection existante. On peut retrouver dans les thématiques du musée : l'habitat d'autrefois, le lait et sa transformation, le pesage, le grain, la maréchalerie, la bourrellerie, la sellerie.



➤ Le poulain Du Nil de la Doudou, âgé de quelques jours et sa maman.



➤ L'enseigne du commerce de bétails de Monsieur Baillard.



➤ La bourrellerie et la sellerie.



➤ L'étable dédiée aux 70 chèvres, aux 2 boucs et aux chevreaux.



➤ La laiterie.

# La Ferme La Doudou



Les chèvres saanen, race d'origine suisse, très souriantes et photogéniques.



Le bouc, Balthazar, chef du troupeau.

### Le cheptel :

Une jument de trait, des chevaux de selle, 1 poulain, 3 ânesses, des poneys. 60 chèvres laitières de race alpine et saanen. Les vaches laitières, 2 truies.



La jument de trait, cette race est historiquement sélectionnée pour ses qualités de traction.

La surface des terres est de 30 hectares dédiés à la culture du blé et autres cultures, principalement pour l'alimentation des bêtes.



La boutique : On peut y trouver : fromages de chèvre ou de vache, lait de chèvre ou de vache, yaourts, tomate, confiture de lait, crème fraîche, œufs, beurre, volailles fermières, légumes de saison et autres viandes sur commande. À la ferme, on peut aussi acheter de la paille, du foin et du fumier.



Le poney et l'ânesse gentiment prêtés par Joël pour accompagner le pédibus une fois par an.



Les 3 ânesses.



2 chevaux de selle



Une vache de race limousine. La ferme compte 20 vaches.

Les visites scolaires guidées et visites libres de la ferme se sont enrichies de goûters et de mini-stages\* :

"J'apprends à m'occuper des animaux et je participe à la traite des chèvres".

\*Pour les enfants de 6 à 12 ans.

Chaque année, en octobre, sont organisées des journées portes ouvertes : festives et conviviales.

Elles sont l'occasion de se balader en carriole à cheval, de goûter les produits et de monter sur ânes et poneys pour les plus jeunes.



Une promenade en carriole lors des journées portes ouvertes, rendez-vous des amoureux de la ferme chaque année en octobre.



### La basse-cour :

Poules, paons blancs, canards, oies, cailles, pigeons, lapins... Poupette et Donald, les chiens de berger.

Une oie bernache courant après une oie blanche sous les yeux désabusés du canard de Barbarie. La ferme abrite des oies bourbonnes, d'Egypte, de Toulouse, de Guinée.



Canards d'ornement.



Peggy, la truie.



Joël est aussi passionné de voitures anciennes, ici une Peugeot 403.



Le musée fait appel aux donateurs et mécènes, ici madame Zanini du Crédit Agricole qui remet un chèque pour la restauration d'un alambic de 1800.



## La Ferme **La Doudou** Musée Agricole des Bois Blancs



➤ L'habitation autrefois.

### Projets :

Joël souhaite continuer à enrichir son musée.

Il a également le projet d'accueillir les ruches de sa fille cadette, Marion, et de fonder une maison des abeilles.



➤ La transformation du grain.



➤ Collection d'outils d'autrefois.



➤ Magasin d'appareils TSF (télétransmission sans fil), phonogramme... du Hi-Tech !



➤ La trieuse-calibreuse à grains de l'entreprise Clause, restaurée, démontée pièce par pièce par les bénévoles de l'association. Importée du Michigan, la super 29d a retrouvé une nouvelle jeunesse.

Texte/photos : Edith Bellec, Bruno Emptoz-Lacôte



## Le Verger du Château et son secteur

C'est fin janvier que les premiers engins ont pris possession du terrain et les premiers coups de pioches ont été donnés. Rappelons que ce programme de constructions, voulu par vos élus et inscrit dans le PLU approuvé en janvier 2012, assure une mixité urbaine et sociale associant plusieurs typologies de logements :

Le projet est divisé en deux parties qui ont fait l'objet de deux demandes administratives conjointes :

→ 1 permis groupé sur le secteur nord pour 54 maisons individuelles dont 13 logements sociaux.

→ 1 permis d'aménager pour 12 lots sur le secteur sud.

Quatre locaux destinés au stockage des ordures ménagères, et des containers enterrés en sortie d'opération pour le verre et le papier seront également mis en place.

Ce projet d'ensemble répond aux objectifs d'urbanisme et de programmation définis par la commune :

→ valorisation d'une façade d'entrée de ville route de Lardy.

→ ouverture du site et mise en relation avec son voisinage (nombreuses ouvertures dans le mur d'enceinte).

→ composition urbaine et architecturale conçue dans un esprit de village alliant une unité d'ensemble prenant ses références dans l'architecture du bourg ancien, avec un paysagisme se rattachant à l'histoire du lieu : Les Vergers.

→ prise en compte des exigences du développement durable tant au niveau des équilibres sociaux que de la gestion environnementale.



→ nombreuses circulations douces qui sont une des priorités de ce secteur :

- Un axe nord-sud traverse le lotissement, constituant une grande liaison interquartiers bordée d'espaces verts arborés entre la rue des Francs Bourgeois et la rue du Château.
- Un mail planté est-ouest qui commence route de Lardy par une « brèche » réalisée dans le mur de clôture et traverse tout le site en desservant un ensemble de maisons qui composent l'articulation centrale du nouveau quartier autour de nombreuses placettes.
- Une circulation douce protégée, créée à l'intérieur du lotissement, le long du mur de la rue du Château, débouchant par sur une placette aménagée chemin du Potager.

Conformément aux orientations d'aménagement, les espaces collectifs représentent 25 % de la superficie totale.

En lien avec ce lotissement, la municipalité a souhaité réaliser des travaux d'aménagement de voiries environnantes, notamment par l'enfouissement des réseaux route de Lardy, rue du Château, et la création d'une placette à l'intersection de cette même rue et du chemin du Potager, celui-ci devenant une voie prioritaire aux circulations douces.

Ces aménagements complémentaires peuvent se faire grâce à la signature d'un Projet Urbain Partenarial entre Windsor et la municipalité.

Un point sur l'avancée des travaux sera fait régulièrement. L'arrivée des nouveaux habitants est fixée dans le courant du 2<sup>e</sup> semestre 2014.

## Urbanisme



### ➤ Déclarations Préalables

- 2 chemin des Gravières 12 4 0030 Division du terrain en 4 lots (refusé)
- Rue Francs Bourgeois (à côté n°13) 12 4 0031 Division en 4 lots
- Lieu dit « Les Génétrolles » 12 1 0032 Implantation d'une antenne relais SFR
- 65bis rue des Francs Bourgeois 12 1 0033 Pose de 2 velux
- 26 rue des Bois Blancs 12 1 0034 Pose d'une fenêtre sur pignon gauche
- 42 rue Chantereau 12 4 0035 Construction d'une véranda
- 7 route de la Ferté-Alais 12 4 0036 Division du terrain en 2 lots (irrecevable)
- 4 rue de l'Arche Rompue 12 4 0037 Implantation d'une piscine enterrée
- 12 rue du Pré 13 4 0001 Agrandissement du pavillon
- 1 chemin de l'Église 13 4 0002 Implantation d'un abri de jardin de 8m<sup>2</sup> sur lot. C

- 1 chemin de l'Église 13 4 0003 Implantation d'un abri de jardin de 8m<sup>2</sup> sur lot. B (sans suite)
- 2 route de Marolles 13 4 0004 Création de 2 logements sociaux + Pose lucarnes + velux
- 29bis rue Raymond Champdavoine 13 4 0005 Agrandissement d'une fenêtre châssis fixe et verres translucides.
- 59bis route de Marolles 13 4 0006 Aménagement des combles + création d'une véranda.
- 31 rue Raymond Champdavoine 13 4 0007 Changement de destination du garage en habitation
- 1 chemin de l'Église 13 4 0008 Implantation d'un abri de jardin de 8m<sup>2</sup> sur lot. B
- 14 route d'Arpajon 13 4 0009 Division du terrain en 2 lots Lot. A à bâtir (refusé)
- 4 impasse du Rû 13 4 0010 Construction d'un garage
- 3 impasse du Château 13 1 0011 Pose d'un velux
- 17/19 rue des Francs Bourgeois 13 1 0012 Réhabilitation de la clôture

### ➤ Permis de Construire

- 7bis route de Marolles 13 1 0013 Construction d'une clôture
- 12 rue du pré 13 4 0014 Aménagement des combles + pose de 2 velux
- Rue Francs Bourgeois 12 4 0012 (grange à côté n°13) - Changement de destination des surfaces et création de planchers (Lot. 1)
- Rue Francs Bourgeois (à côté n°13) 12 4 0013 Construction d'une maison individuelle (Lot. 2)
- 63 route de Marolles 12 4 0014 Aménagement des combles
- 23 route de Marolles 12 4 0015 Construction d'une maison individuelle sur lot B
- 23 route de Marolles 12 4 0016 Construction d'une maison individuelle sur lot A

### ➤ Permis d'Aménager

- 5 rue des Francs Bourgeois 12 4 0003 Réalisation de 12 lots à bâtir

### ➤ Permis de Démolir

- 5 rue des Francs Bourgeois 12 4 0001 Démolition partielle : 1 habitation + 1 hangar



## Nettoyage de printemps

Journées environnement les 20 et 21 avril 2013



Nous avons rendez-vous grands et petits le samedi matin pour le nettoyage de printemps initié par les comités « Sports Jeunesse Loisirs », « Environnement Développement Durable et Chemins Ruraux » et le Conseil Municipal Enfant.

Le groupe réparti en 5 équipes, les circuits attribués, nous sommes partis pour ce grand ménage où les enfants jouent à trouver le plus gros détrit ou le plus insolite...

Cette année, la récolte a été fructueuse : une boîte aux lettres sur pied encore fermée, un extincteur, mais surtout un squelette entier de renard. Les enfants se sont partagé les dents comme des trophées. Cette année, les chasseurs plus matinaux, avaient déjà commencé en ramassant des rouleaux de laine de verre déposés en pleine nature, on les remercie vivement.

Après avoir rempli la benne mise à disposition par le Conseil Général dans le cadre de « Essonne verte, Essonne propre », nous nous sommes retrouvés autour du verre de l'amitié.



### Bourse aux plantes

Le samedi après-midi, c'était notre bourse aux plantes traditionnellement installée sous le préau de l'école et, cette année, nous étions en compagnie des maîtresses de CP dont les élèves avaient semé pour échanger eux-aussi. Fréquentés par les passionnés qui souhaitent partager leurs semis, graines, boutures mais aussi leurs bonnes adresses, leurs petits trucs, cette bourse aux plantes est toujours l'occasion de rencontres riches, transgénérationnelles et décontractées permettant de créer du lien autour du jardin.

Le CME,  
les comités Jeunesse et Environnement.

### Vide garage

Le dimanche, chacun pouvait exposer des objets à vendre sur son trottoir, dans son allée ou dans son garage. Appelé aussi « Débarrachez-moi » ou « vide grenier à domicile », ce type de vente vient des États-Unis et du Canada où chacun est libre de le faire à sa guise. Ce type de manifestation est très convivial et simplissime à organiser d'autant plus qu'il a fait vraiment beau. On recommencera avec une meilleure communication de façon à augmenter le nombre de visiteurs, parcimonieux cette année.

## La santé dans l'assiette



À l'heure où nous écrivons cet article, il est encore prématuré de présenter tout ce qui va changer à partir de septembre prochain dans les assiettes de nos enfants.

Par contre, ils devront manger une crudité et un produit laitier bio tous les jours, et une fois par semaine leur repas devra être tout bio et élaboré avec d'autres ingrédients que la viande ou le poisson (œufs, légumineuses, céréales, etc.), tout en apportant les qualités nutritionnelles requises. Les exigences en matière de traçabilité ont été également renforcées.

### Vers une restauration scolaire durable

Notre groupe de travail a préparé longuement le « nouveau marché adapté » de fourniture de repas scolaires et de portage en liaison froide pour faire du nouveau contrat un véritable pas en terme de développement durable. En effet, la démarche de restauration durable que nous souhaitons engager fait le lien entre la fourniture des repas et le développement durable : elle accorde autant d'importance à l'aspect environnemental (aliments bio, produits locaux et de saison, circuits courts, gestion de déchets biodégradables) qu'à l'aspect social (conditions de travail et formation) et économique. Sans oublier d'y intégrer la nouvelle réglementation en matière de l'équilibre alimentaire définissant les fréquences minimales et maximales de certaines catégories d'aliments et les tailles de portions. Nous voulons dans le cadre de cette démarche faire du restaurant scolaire un lieu de sensibilisation nutritionnelle

et d'apprentissage des gestes de futurs consommateurs éco-responsables (limiter le gâchis, recycler les déchets, comprendre ce que signifie manger du bio, reconnaître des fruits et des légumes de saison, etc.).

Dans le cadre de notre réflexion, nous nous sommes rendus à Lardy afin d'échanger avec l'équipe locale sur son retour d'expérience puisqu'il y existe un historique tant sur l'introduction du bio que sur les pratiques durables dans la restauration scolaire. Par ailleurs, nous avons dû évaluer et prendre en compte les contraintes organisationnelles tels que l'espace de préparation de repas au sein de notre groupe scolaire, le respect de la méthode HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point), etc. Enfin, nous avons rencontré les parents d'élèves le 6 avril dernier pour échanger avec eux à ce sujet.

Rendez-vous donc à la rentrée pour découvrir une assiette pétillante de goûts, de nutriments et bonne pour la planète !





## Parcours d'Ateliers d'Artistes 2013, encore une réussite !

Une fois de plus, ce week-end a été une réussite et la sixième édition se profile déjà à l'horizon et devrait se dérouler le premier week-end d'avril 2014.

Alors à l'année prochaine pour le plaisir des yeux...

Pour la 5<sup>e</sup> édition du « Parcours d'Ateliers d'Artistes », les 22 participants répartis dans 8 ateliers cheptainvillois, ont pu faire partager leur passion et leur talent, à travers les ruelles enfin ensoleillées de notre village. Les visiteurs ont été cette année, un peu plus de 450 à montrer leur intérêt pour ce voyage artistique. Peinture, sculpture, photographie, céramique, poterie, bijoux, tapisserie de siège, restauration de meubles anciens étaient représentés par des passionnés, professionnels ou amateurs.



Texte et Photos : Denis Bazin

## Trail du Printemps 2013

### Cap Nature 91



Le dimanche 28 avril

8<sup>e</sup> TRAIL DU PRINTEMPS DE CHEPTAINVILLE, qui n'avait de printemps que le nom : temps frais et humide, pas un seul clin d'œil de notre ami soleil mais cela n'a pas découragé les 320 coureurs qui se sont répartis sur les 3 courses :

- 120 sur les 30 km de la « Capnature »
- 140 sur les 18 km de la « Cheptainville »
- 60 sur les 9 km de la course découverte : l'*Hakuna Matata*, ouverte à toute la famille, pour découvrir notre nature : le trail à son rythme, en courant sans chrono ou en marchant. M<sup>r</sup> le Maire a même pensé y participer l'année prochaine !

Et même si c'était le 1<sup>er</sup> week-end des vacances, et même si le temps était gris et crachoteux, le terrain n'était pas si boueux et tous les coureurs se sont fait plaisir...

Avec, à l'arrivée, l'attention chaleureuse de tous les bénévoles qui leur apportaient, boissons, toasts, et les ostéopathes pour requinquer les muscles endoloris...

Alors bon millésime que ce 8<sup>e</sup> trail et les z'organisateur étaient très contents de voir d'année en année de plus en plus de cheptainvillois participants. Merci à tous les fidèles et bienvenue aux nouveaux traileurs...

Et toujours, mais sans eux pas de plaisirs, pas de sourires, MERCI à tous nos bénévoles, au gymnase et dans la forêt, merci à la Mairie, aux services techniques et à Pascal pour son dévouement...

Nathalie et Jean-Noël, les z'organisateur



Les z'organisateur vous donnent rendez-vous pour le trail de nuit « La Chouette et le Hibou », le samedi 30 novembre 2013. Frontale et bonne humeur pour 18 km d'ambiance !



Pour toutes informations, commentaires, résultats : [capnature91.canalblog.com](http://capnature91.canalblog.com)

## Sortie Laser à Bondoufle

Le dimanche 24 février



Munis de leur laser, nos jeunes enfants, de 8 à 12 ans, se sont projetés dans la série Star Wars le temps d'un après-midi au Koony Parc de Bondoufle : 3 parties de jeu pour essayer de combattre leur adversaire : ambiance assurée.

Le tout accompagné d'un goûter aux crêpes et soda. Encore de bons et beaux souvenirs !

Agnès Pinsard  
Comité Sports Jeunesse Loisirs

## Au Rendez-Vous des Bouts de Choux

Cette année l'association «Au Rendez-Vous des Bouts de Choux» a accueilli 31 enfants de 3 mois à 3 ans.

Les matinées étaient rythmées entre les activités manuelles telles que la peinture, la pâte à modeler, les gommettes, et par des activités de motricité, de cuisine ou par le parcours sportif.

➤ Durant l'année, les enfants ont réalisé une fresque sur les animaux de la ferme avec différentes matières (laine, plume, carton...).



- Au mois de décembre, les enfants ont accueilli la venue du Père Noël avec ses cadeaux, les familles et les assistantes maternelles ont ensuite déjeuné ensemble.
- Pour Pâques, chaque enfant a créé une poule avec ses empreintes de mains, ainsi qu'une assiette pour transporter ses œufs.
- Pour la fête des mères, des tabliers ont été confectionnés par une assistante maternelle et les enfants les ont chacun décorés pour leur maman.
- Pour la fête des pères, les enfants ont décoré des étuis pour téléphones portables.
- Deux bourses aux vêtements, jouets, puériculture d'enfants sont organisées dans l'année au profit de l'association. Printemps-été au mois de mars et automne-hiver au mois de novembre, ces deux bourses remportent un très grand succès.
- Une sortie de fin d'année est organisée à Babyland avec les familles et les assistantes maternelles autour d'un pique-nique.
- Et pour clôturer l'année, nous organisons une kermesse avec différents stands de jeux puis une grande tombola suivie d'un goûter collectif.

## Protégeons notre cadre de vie



L'activité de l'association : réunion publique, transports.

Le 12 avril s'est tenue, à Cheptainville, à l'initiative de PNCV, une réunion publique sur le thème « Tout savoir sur le gaz et pétrole de schiste ». Une cinquantaine de personnes était venue s'informer à la fois sur les différentes techniques de fractionnement de la roche, la situation en France et en Essonne ainsi que les conséquences sur la santé et les « retombées économiques ».

Quatre sites proches de Cheptainville (Plessis-Pâté, Vert-le-Grand, Vert-le-Petit, Itteville) sont susceptibles d'être exploités par la société canadienne Vermilion, spécialiste de l'extraction du gaz et du pétrole de schiste, qui a acquis ces terrains en attente de l'évolution de la législation actuelle en France.

Après la présentation des objectifs de la réunion par Georges Begot, président de PNCV, Claude Romec, président de l'ADEMUB (Association pour la Défense de l'Environnement et la Maîtrise de l'Urbanisation à Brétigny-sur-Orge) au travers de la projection d'un film « le gaz de schiste pour les nuls » a explicité l'origine de cette ressource et commenté la méthode de fragmentation hydraulique de la roche.

Le docteur Alain Ducroux qui a fait partie, en septembre 2012, d'une mission d'observation de ces activités au Québec et en Pennsylvanie et étudié les rapports d'universitaires américains, a énuméré les conséquences pour la santé, de la pollution des nappes phréatiques, des sols en passant par celle de l'air et de l'environnement. Il a dressé un réquisitoire convaincant de la nocivité, pour l'être humain, de cette technique qui utilise une quantité considérable d'eau et de produits chimiques.

Isabelle Lévy, sociologue, a décrit à l'assistance les risques de « bulle financière » existante en démontrant, aux États-Unis, le caractère spéculatif et le rôle des « hedge funds ».

Elle a aussi rappelé que la durée d'exploitation des puits réalisés, à ce jour, était de deux ans, ce qui amène à leur terme un paysage de désolation, des photos du Wyoming ont permis de mesurer cette réalité.

Par ailleurs, PNCV continue à mener son action, auprès de la CCA, sur les transports en commun dans l'Arpajonnais et notamment sur la création de la ligne Cheptainville-Gare de Marolles-Cheptainville, maintes fois annoncée, (en principe, à la rentrée scolaire 2013) et dans l'attente de cette réalisation de l'agrandissement, dès maintenant, du parking de la gare de Marolles actuellement totalement saturé.



## Art & Créations

### Le retour d'Ulysse

Edith BELLEC, adjointe à la culture, propose à l'Art et Créations de participer au projet de la Compagnie Daru-Thémpô en partenariat avec la Communauté de Communes de l'Arpajonnais intitulé « Le retour d'Ulysse ». Les ateliers de poterie et dessin se sont lancés dans l'aventure, avec la réalisation de maquettes représentant des soldats de la Guerre de Troie munis de boucliers.

Ce fut une belle aventure que notre Odyssée dans l'atelier !

Avec la complicité des parents, nos petits potiers ont fait des recherches sur Internet pour trouver les motifs de fresques grecques qui ornent leurs boucliers de terre.



La première étape : réalisation d'une plaque d'argile découpée en rond.

Deuxième étape : les enfants ont reporté leurs dessins papiers sur la terre encore fraîche.

Troisième étape : avec de l'engobe (eau + terre de couleur sombre), application sur le motif.

La terre sombre est rentrée dans le sillon du trait. Après séchage léger nos petits artisans ont gratté le surplus d'engobe, laissant apparaître la fresque. Deux petits trous pour l'attache, le tour est joué !

Il ne reste plus qu'à attendre que nos boucliers bien secs passent l'épreuve du four.

Ils attendent aujourd'hui de protéger leurs « héros grecs » confectionnés sur des panneaux par les enfants du groupe d'arts plastiques de Catherine. En effet, après avoir rafraîchi leur mémoire pour certains et découvert ce fameux conte de l'Odyssée pour d'autres, nos peintres en herbe se sont appliqués à reproduire ces hommes au profil guerrier sortis de l'Antiquité : attention, précision du geste étaient entre autres les qualités dont ils ont fait preuve. Les aînés du même atelier ont orné de motifs d'époque les panneaux des enfants.

Des adultes de l'atelier de poterie ont eux aussi participé au projet en fabricant de superbes vases décorés de frises aux



motifs grecs qui ont servi de décor à la scène « l'attente de Pénélope ».

Dynamique travail d'équipe et bonne collaboration des deux ateliers dans ce projet pour la plus grande joie des enfants fiers d'avoir pu le 25 mai montrer leurs œuvres à travers le spectacle monté par Nicolas Charentin et la Compagnie Daru-Thémpô.

## Quand les aînés se font Artistes !

Depuis octobre dernier, Jean-Marie Canu, responsable l'atelier poterie à l'association, exporte son savoir faire auprès d'un groupe de personnes âgées de la Maison de Retraite Guinchard à Arpajon.

Bénévolement une fois par mois, il anime sur place un atelier de poterie modelage qui connaît beaucoup de succès. Une fois

confectionnées, leurs pièces sont cuites dans notre atelier et émaillées.

Un mardi d'avril, ils nous ont rendu visite, curieux de découvrir notre atelier et le four ! Ils ont aussi ouvert tout grand leurs yeux devant les démonstrations au tour, et se sont aussi essayés à l'émaillage. L'après-midi s'est terminé par un goûter très convivial. Beau moment de partage chargé d'émotion !



Geneviève Desplace, la Présidente



## L'Avenir Sportif Cheptainvillois a 40 ans A.S.C.



Pour continuer sa mission, votre association sportive rurale a besoin de votre solidarité.

Lors de notre gala annuel le 9 juin 2013 au gymnase, les bénévoles étaient à l'honneur.

Ils ont reçu une récompense bien méritée. Je les remercie sincèrement pour tout le temps consacré.

Malheureusement aujourd'hui dans certaines activités, les bénévoles sont rares. Des sections ferment faute d'encadrement bénévole.

Il faut rappeler que le club omnisport de votre village est une association Loi 1901 sans but lucratif.



Il existe grâce au bénévolat et à la commune qui met à notre disposition terrains et locaux. Il permet d'offrir au plus grand nombre d'entre vous des activités sportives diverses et adaptées, à moindre coût.

Le 25 mai 2013, l'activité « Enfanc'éveil multi activités » a fêté ses 20 ans sous forme de portes ouvertes aux parents. Un grand merci à tous nos bénévoles. Grâce à l'équipe d'installation : vos petits évoluent dans un environnement adapté à leur jeune âge.

6 séances sont mises en place chaque semaine.

Inlassablement Nicole, Marion, Monique, Patricia, Sylvain N., Sylvain V. installent et rangent le matériel pour transformer les locaux en salles de jeux attractives.

Cette activité demande beaucoup de moyens humains et financiers. Les petits se lassent très vite. C'est pour cela qu'il est installé chaque jour, 4 parcours et 3 ateliers en évolution perpétuelle.

Grâce à ses animateurs compétents : Patricia et Sylvain V. diplômés (responsable Enfanc'éveil FSCF), Nicole, Clotilde, Laura, Jack, Christian, Raymond, nous avons accueilli cette saison 64 enfants de 15 mois à 5 ans.

Mais aujourd'hui tout est remis en question.

80 % de notre équipe d'installation et 50 % des animateurs sont séniors. Malgré mes appels depuis plusieurs années, rien ne change. Cela devient urgent.

Sans de nouveaux jeunes bénévoles, notre activité fermera bientôt ses portes. Dommage !

Il suffit de regarder la photo pour comprendre qu'elle a du succès.

P. Vollet  
La présidente



Contact : Patricia Vollet  
T. 01 64 56 27 65



Notre club n'est pas resté isolé, il a depuis plusieurs années adhéré au « Club des Aînés Ruraux » association représentative sur le plan départemental et national.

Cette association du club des Aînés Ruraux existe depuis 50 ans et regroupe plus de 900 000 adhérents répartis sur plus de 9 000 communes. L'adhésion nous permet de bénéficier d'une assurance, d'une protection juridique et aussi de réductions chez certains commerçants ayant le panneau « Aînés Ruraux ».

Elle relève, en 2013, le défi d'une nouvelle impulsion et d'un nouveau dynamisme, d'où sa nouvelle appellation « Générations Mouvement » complétée par les « Aînés ruraux » qui permet de donner à l'association une nouvelle image plus moderne et plus en phase avec les préoccupations de la société. L'appellation « Générations Mouvement » décrit bien le nouveau dynamisme d'une association qui réfléchit à tout ce qui peut améliorer la vie des retraités et

## Le club des Anciens Boutons d'Or

des personnes âgées, principalement la lutte contre l'isolement, la solidarité et la revalorisation de leur place dans la société.

Dans leur logo se trouvent : le village, qui est le lieu de vie où tous les âges se côtoient ; il symbolise la vie ; l'arbre qui affirme la longévité et la stabilité ; le soleil qui, dans un mouvement spontané, intègre avec chaleur les autres éléments du logo et propulse vers l'avenir l'appellation « Générations Mouvement ». Dans l'article d'un précédent bulletin, le Club des Anciens Boutons d'Or évoquait aussi la nécessité d'évoluer pour que le Club soit plus attractif et donne envie d'y adhérer. L'évolution de « Générations Mouvements » va donc dans le même sens que notre club.



Pour « les Anciens Boutons d'Or », nous pensons que l'année 2013 sera bien remplie, après son Assemblée Générale accompagnée de la galette des rois :

- Février : concours de belote,
- Avril : sortie théâtre des nouveautés « Cher Trésor »,
- Avril : repas suivi d'un loto,
- Mai : sortie à Guédelon,
- Juin : fête du village,
- Juillet : sortie à l'Auberge du Bout des Prés,
- Septembre : sortie à définir
- Octobre : loto à Avrainville, nous sommes toujours en partenariat avec nos amis du « Club des Câlines d'Avrainville »,
- Novembre : repas de fin d'année,
- Décembre : croisière sur la Seine, dîner dans un restaurant et circuit dans Paris pour les illuminations.



Au nom du Club des Anciens Boutons d'Or, je vous souhaite de très bonnes vacances et un agréable été ensoleillé.

Le Président Jean-Claude Squedin

## Comité des Fêtes

Après le succès de nos premières manifestations de la saison : un grand loto, une brocante dans le gymnase, et le magnifique réveillon Cabaret du 31 décembre, le Comité des Fêtes a continué sur sa lancée pour vous proposer une soirée Country Rock Line Dance le samedi 30 mars, qui vous a propulsés sur la route 66 dans l'ouest américain, avec près de 300 convives. Quatre superbes motos Harley Davidson, un décor de far west : des bottes de paille, des totems, un chef indien, sans oublier une troupe de cow-boys... Le tout animé par trois orchestres : les groupes Country Road, Wine Hot, et les Wacky Racers qui ont tenu le public en éveil jusque tard dans la soirée.

Les rudiments de la danse country ont été appris. Une fois initiés, les danseurs ont pu mettre en pratique leurs acquis sur la piste de la salle du gymnase.

Les inconditionnels de la danse de salon avaient répondu présents pour cette musique née aux États-Unis au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Michèle, férue de country, a expliqué : « Avant, je pratiquais la danse de salon, j'ai découvert la country par hasard. C'est très convivial, il y a beaucoup d'aspects festifs dans cette danse, comme cette soirée privilégiée que nous attendions tous depuis des mois ».

Au menu ce soir-là, il y avait aussi à déguster des ribs au miel, des ongles grillés sauce texane, du chili con carne, des pommes volcan, des

pop-corns, et les traditionnels brownies à la crème anglaise, le tout arrosé de vins californiens et de bières pression consommés avec modération.

La soirée s'est poursuivie par le concert des groupes de rock, qui ont tenu en haleine les nostalgiques des années 60, 70 et 80.

Déjà, de nouvelles sollicitations pour ce type de soirées nous ont été faites. Le week-end du 1<sup>er</sup> et du 2 juin fut festif à Cheptainville, avec la traditionnelle fête foraine, la brocante vide grenier avec le kir offert par le Comité des Fêtes et des spectacles de rue.

Un grand merci à la petite équipe du Comité des Fêtes pour son dévouement, au responsable du Buffalo Grill de Sainte-Geneviève-des-Bois pour son

aide à la soirée Country, aux orchestres, à la ferme la Doudou, au pépiniériste M. Veron d'Avrainville, ainsi qu'à nos autres sponsors et au personnel de la Mairie.

Le Président du CDF Guy Pinsard



## Théâtre Les Hermines : À cloche-pied

Le dimanche 7 avril

Un après-midi à l'hôpital en compagnie de la troupe des Hermines (nom de la rue où ils habitent à Marolles), quelle idée bizarre ! Mais drôle...

### L'histoire :

*La vie trépidante de Dany, productrice d'émissions télévisées, a brusquement été interrompue par un accident de voiture. Ayant été gravement blessée, il n'est pas sûr qu'elle puisse remarcher un jour. Malgré la gravité de la situation, Dany conserve son mordant sens de l'humour qui n'est pas toujours du goût du médecin chef... Une infirmière dévouée, un mari dépassé par les événements et une collègue de bureau ambitieuse et sans scrupule complètent la distribution.*

Avec cette pièce de Patricia Levrey, la compagnie a pris le parti de la bonne humeur, un rythme enlevé et un dialogue vraiment comique. Une drôle de relation entre le médecin et sa patiente qui lui conseille de rire plus souvent et de changer de cravate, des répliques plutôt cinglantes de la malade à son mari qui ne s'en sort pas des tâches ménagères et des enfants, la complicité de l'infirmière qui l'encourage dans ses prescriptions d'homéopathie et de phytothérapie auprès des autres malades et l'accompagne dans ses apéritifs clandestins, les trahisons et l'opportunisme de la collègue Chrystelle. Que du bonheur !

### Distribution

Dany	Véronique Moutarde
Le docteur	Hugues Moutarde
Michel, le mari	Gérard Brunel
L'infirmière	Nathalie Riva-Dufay
Chrystelle, la collègue	Marie-France Eck



## Concert Celtique Un Barde à Cheptainville

Le vendredi 22 mars

À l'occasion des fêtes de la St Patrick, nous avons convié Yvon Le Quellec pour un concert d'harpe et de chant celtique dans notre église St Martin. Ce fameux harpeur est originaire de Bretagne et partage son temps entre l'Essonne et la Bretagne. Le terme « harpeur » est utilisé pour distinguer les joueurs de harpe celtique des harpistes « classiques ».

Plus petite que la harpe de concert, elle jouit d'un regain de popularité en Bretagne depuis les années 50. Elle comporte 32 cordes et des « taquets », « palettes » ou encore « leviers » fixés près de la partie supérieure de chaque corde, qui permettent de modifier la hauteur des notes d'un demi-ton pour jouer les altérations (dièses/bémols).

Lors de ce concert d'1h30, Yvon a laissé libre cours à ses goûts éclectiques, souhaitant offrir un spectacle varié, avec quatre axes essentiels : le répertoire celtique traditionnel (Irlande, Ecosse, Grande-Bretagne...), les chansons bretonnes les plus « basiques », quelques pièces de la Renaissance, quelques cantiques, et ses propres compositions.

Il a également écrit plusieurs chansons en breton et d'autres en français. Il a même chanté deux berceuses bretonnes particulièrement efficaces sur certains enfants dans le public. Il nous a commenté et présenté chaque morceau avec pédagogie et humour en nous faisant visiter la Celtie (Irlande, Ecosse, Cornouailles, Pays de Galles, Bretagne...).

Yvon Le Quellec est un personnage attachant qui aime faire partager son amour pour la langue celte et la Bretagne. Habitué des églises, il a particulièrement apprécié le charme de la nôtre.

C'est avec grand plaisir que nous l'accueillerons à nouveau en d'autres occasions.



## La médiathèque

La médiathèque met gratuitement à votre disposition des romans, des documentaires, des BD, des CD, des périodiques et autres documents afin de satisfaire au mieux votre curiosité, votre culture et votre imagination.

L'inscription est simple et rapide, il suffit de vous munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

Deux postes informatiques sont également à votre disposition pour consulter Internet, utiliser les outils bureautiques et accéder au catalogue de la médiathèque.

Samedi 19 janvier, Nicolas Charentin de la compagnie Daru-Thémpô, est venu initier les enfants à la technique du théâtre d'ombres. De la lumière projetée sur un drap blanc, quelques morceaux de papier et voilà nos enfants marionnettistes ! Chacun a ainsi pu créer et jouer des scénettes en donnant vie à de simples morceaux de papier...

Un beau moment de créativité et de poésie.

En février, une invasion de monstres et autres créatures terrifiantes a débuté et ne devait s'achever qu'après le 14<sup>e</sup> salon du livre de jeunesse de Saint-Germain-lès-Arpajon qui avait pour thème cette année : « Frousse, Trouille et Chocotte ». Une exposition intitulée « Ogres et Sorcières » a tout d'abord présenté quelques spécimens effrayants de la littérature de jeunesse.

Puis mardi 26 février, un « Ciné-lecture » réalisé par la compagnie Simagine a alterné vidéos et lectures autour de monstres affreusement gentils... Toujours dans le cadre du salon du livre, la médiathèque a reçu mercredi 20 mars, Charlotte Mollet, auteure illustratrice de livres pour la jeunesse. Après avoir présenté son métier elle a proposé aux enfants présents de réaliser une illustration à sa manière : avec du papier déchiré...

Enfin, samedi 30 mars a eu lieu la remise des prix du concours de dessin organisé sur le thème du salon du livre de Saint-Germain-lès-Arpajon : « Frousse, Trouille et Chocotte ». 23 enfants en

élémentaire et 16 en maternelle ont participé au concours, que ce soit chez eux ou pendant la garderie. Les lauréats, élus par le Conseil Municipal Enfant, sont : Louis Trubert pour les élémentaires et Charly Petitpas pour les maternelles.

En avril et en mai a eu lieu une exposition sur les droits de l'enfant.

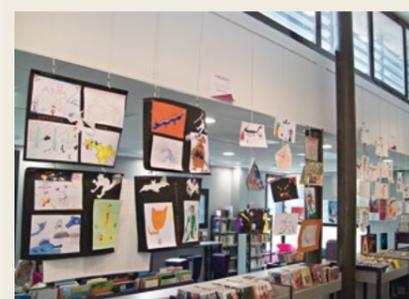
Du 10 au 22 juin deux tigres se sont installés dans la médiathèque ! Pas de véritables tigres non, mais d'étonnants tigres de papier en volume réalisés par l'artiste plasticien Cyril Hatt. Cette exposition proposée par la Communauté de Communes de l'Arpajonnais intitulée « Où sont passés les tigres... ? » est itinérante sur le territoire de l'Arpajonnais jusqu'en août prochain.

Vendredi 21 juin, Nicolas Charentin de la compagnie Daru-Thémpô est revenu faire découvrir le théâtre d'ombres mais cette fois-ci à un groupe d'adolescents et d'adultes ! Une soirée qui fut marionnettique, créative et très divertissante !

Nos écoliers, petits et grands, sont comme d'habitude, venus nous rendre visite tous les mois.

Trois animations en collaboration avec le Relais d'Assistantes Maternelles ont eu lieu depuis le mois de janvier. Rendez-vous à la rentrée pour les prochaines séances !

L'équipe de la médiathèque



Retrouvez toutes nos informations dans le Chept'infos et sur le site internet de Cheptainville.  
Médiathèque de Cheptainville  
Rue du village - T. 01 64 56 18 70  
mediatheque@cheptainville.fr

Horaires d'ouverture  
Mardi 16h - 19h  
Mercredi 10h - 12h30 et 15h - 18h30  
Samedi 10h - 12h30



À venir  
Samedi 29 juin, des « Nomades poétiques » réalisée par le Théâtre du Tapis Volant et début juillet, notre 3<sup>e</sup> parcours poétique avec les élèves de l'école élémentaire.

## Champs de la Marionnette

### L'Enfant magique et le Dragon

Le dimanche 27 janvier

Nous avons eu le plaisir d'accueillir Jean-Luc Penso, du Théâtre du Petit Miroir pour une représentation de « L'enfant magique et le Roi Dragon », pièce entièrement jouée en ombres chinoises, technique dans laquelle Monsieur Penso est devenu maître. C'est à Taiwan auprès de maître Li Tien-Lu que la troupe a été formée.



Le théâtre d'ombres chinoises tel que le présente le Théâtre du Petit Miroir est un éventail de tous les théâtres d'ombres chinois : ombres chinoises traditionnelles, modernes et occidentales. Ce type de technique remonte à la nuit des temps. Dans des poèmes Han, 200 ans avant J-C, on parle déjà du théâtre d'ombres chinoises.

Ce théâtre est joué avec des figurines plates en cuir derrière un écran en coton laissant passer les ombres. C'est un art populaire mais rares sont ceux qui le connaissent vraiment. Il est souvent assimilé aux figures formées avec les mains dont l'ombre est projetée sur un écran. On pense que le théâtre de marionnettes est né avant le théâtre. La source en serait les statuettes utilisées pour les rites funéraires. Avec le temps, s'est effectué, comme souvent, un passage du rituel au spectacle. On retrouve ce même phénomène jusqu'en France où le mot marionnette vient de Marie. Des poupées étaient utilisées dès le moyen âge pour évoquer la Sainte Vierge dans des saynètes jouées sur le parvis des églises. Le terme marionnette y trouve ici son origine. On pense même que les marionnettes sont à l'origine

*Malgré tous ses efforts pour être sage, Lo Zha, l'Enfant Magique fait des gaffes bien plus grosses que lui. Alors, le tigre se prend une raclée, l'arrogant Roi Dragon et son fils vantard se plaignent, des fantômes se font tournebouler et le Roi des Enfers s'exaspère. Lo Zha devra passer par bien des épreuves avant que l'Empereur de Jade lui-même fasse reconnaître à tous ses vrais mérites.*



L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

du théâtre d'acteurs en Chine. Certains indices permettent de corroborer cette théorie : par exemple, un acteur d'opéra appelle toujours un marionnettiste « maître ». Autre exemple, les acteurs qui attendent dans les coulisses avant de rentrer sur scène disent qu'ils sont « accrochés » comme on accroche une marionnette entre deux scènes.

Spectacle d'ombres chinoises, « L'enfant magique et le Roi dragon » est tiré du roman de « L'investiture des dieux ».

Jamais joué en théâtre de marionnettes, il est exclusivement présenté en spectacle avec le théâtre d'ombres.

Autrefois, pour des raisons de superstition, cette histoire de querelles divines ne pouvait être montrée qu'en théâtre d'ombres.

Les ombres utilisées sont fabriquées en peau de buffle (parfois d'âne). Les figurines utilisées par Jean-Luc Penso sont très anciennes, rescapées de la révolution culturelle pendant laquelle beaucoup furent brûlées, ce qui ne l'a pas empêché de laisser les jeunes spectateurs s'approcher et manipuler les marionnettes après la représentation, ils ont eu du mal à s'en détacher.



L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

## Praline Gay-Para

### Du Sillon au Goudron

Praline Gay-Para est une conteuse qui était venue dans sa caravane rouge lors d'un Festival Dedans dehors, nous raconter quelques contes urbains.

Elle revient, mais cette fois-ci, c'est nous qui lui racontons des histoires. Elle vient, dans le cadre de sa résidence dans la Communauté de Communes de l'Arpajonnais pour collecter des témoignages, des histoires, autour du lien que tissent les habitants de notre territoire avec leur environnement.

De la question, « Ici, vous habitez en ville ou à la campagne ? » naissent des réactions très différentes les unes des autres et chaque participant peut s'exprimer librement sur son ressenti par rapport à son village et son évolution.

Deux séances de collectages ont eu lieu à la médiathèque avec anciens et nouveaux arrivants, une visite de la ferme du pressoir a gentiment été proposée à Praline par Colette Hentgen afin de mettre en scène ses souvenirs de la vie paysanne.

La prochaine visite sera pour nous restituer les fruits de son collectage.



### Praline Gay-Para

*Si la création est un axe majeur de son parcours, la transmission y tient aussi une place importante. De par sa formation universitaire en ethnolinguistique et grâce à sa curiosité insatiable, elle mène une réflexion sur les enjeux artistiques et théoriques de l'oralité.*

*Dans ce cadre précis, elle anime des formations en direction de divers publics (artistes, médiateurs, bibliothécaires, enseignants), organise des colloques et participe à des conférences, elle écrit aussi pour les grands et les petits.*

*(<http://www.pralinegaypara.com>). Elle était présente lors du salon du livre de Saint-Germain-lès-Arpaïon.*





# Le premier week-end de juin : week-end de toutes les fêtes !

## De Jour // De Nuit



Le vendredi 31 mai

Il faisait frais mais les musiciens déjantés de Don Fiasko nous ont réchauffés de leur gaité. Groupe belge, de Mons, ils ont répandu la bonne humeur en mêlant inspirations africaines, rythmes brésiliens, esprit des Balkans sur des chorégraphies improbables.

Après l'apéritif, le cabaret est venu à nous grâce à la Compagnie Bruitquicourt, étrange famille de comédiens, et leur "No Sense Cabaret" où notre secrétaire de mairie, Serge Dubeau a été mis en scène dans un exercice délicat de choix. Nous avons pu entendre une valse de Strauss rythmée par des ballons qui éclatent, voir un homme canon et le meurtre de Marat en direct. Chanter tous ensemble Be-Bop-A-Lula... Petits et grands, tout le monde a ri devant ce spectacle entre clown et cabaret, absurde et surprenant (joué pour la première fois en extérieur).

Remerciements au Comité Culture pour la manutention et le service de l'apéritif, à Vincent qui a coupé le jambon, à la compagnie Constellations, et à la CCA.

Pendant ce temps, à l'occasion de la fête des voisins, d'autres fêtaient le départ des uns et l'arrivée des autres...



## Fête des Voisins



Et le lendemain et le surlendemain, c'était encore...

## ... La Fête du village !





## → CHEPTAINVILLE

- Samedi 7 septembre Forum des associations
- Dimanche 29 septembre Festival dedans/dehors dans la forêt de Cheptainville / Lardy : spectacle de voltige et déambulations
- Du 9 au 13 octobre Fête de la Science
- Du 10 au 13 octobre Festival l'Art et les Mots
- Dimanche 13 octobre Brocante du Comité des Fêtes
- Samedi 16 novembre Bourse à la puériculture de l'association « Au rendez-vous des bouts de choux »
- Dimanche 24 novembre Brocante du Comité des Fêtes
- Samedi 30 novembre Trail de nuit « La chouette et le hibou » par Capnature91
- Samedi 7 décembre Repas des anciens
- Samedi 14 décembre Fête de la Sainte Lucie, Concert de Poche : Alexandre Rossfeller (guitare classique)
- Dimanche 15 décembre Fête de Noël de l'ASC

## → MAROLLES

- 8 septembre Journée des Associations
- 14 et 15 septembre Exposition sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle (association Histoire et Patrimoine)
- 12 et 13 octobre Tournoi de billard
- 20 octobre Thé dansant (Comité des Fêtes)
- 31 octobre Labyrinthe de l'horreur
- 9 novembre Soirée des pompiers
- 16 novembre Foire aux jouets (association Vesti'Aid)
- 22 novembre Concert de jazz
- 23 novembre Soirée beaujolais nouveau (Comité des Fêtes)
- Les 29 et 30 novembre et le 1<sup>er</sup> décembre Théâtre Compagnie des Hermines
- 6 décembre Téléthon
- 13 décembre Concert de Noël
- 14 et 15 décembre Marché de Noël (MJC + association confidences créatives)
- 31 décembre Soirée du Nouvel An

## Sous la main...

SAMU	15
CENTRE D'APPEL D'URGENCES	112
POMPIERS - urgence Arpajon	18 01.64.90.06.62
GENDARMERIE 9, allée Joncs à Égly	17 ou 01.64.90.00.64
EDF-GDF - 60, rue P. Brossolette Brétigny-sur-Orge	0.810.686.692
Dépannage EDF	0.810.333.091
Dépannage GDF	0.810.433.091
SERVICE DES EAUX Véolia Rue Salvador Allende - La Norville	0.811.900.400
HÔPITAL Avenue de Verdun - Arpajon	01.64.92.92.92
MAISON MÉDICALE Hôpital, avenue de Verdun - Arpajon	01.69.13.91.91
S.O.S. MÉDECINS	36.24 ou 0.826.88.91.91
MÉDECINS WEEK-END ET JOURS FÉRIÉS	01.64.46.91.91
HÔPITAL PRIVÉ DE PARIS ESSONNE - LES CHARMILLES Arpajon	01.69.26.88.88
ASSISTANTS SOCIAUX Maison Départementale des Solidarités 25 bis route d'Égly - Porte C - Arpajon	01.69.17.14.40
PRÉFECTURE Boulevard de France - Évry	01.69.91.91.91
SOUS-PRÉFECTURE Avenue du Général de Gaulle Palaiseau	01.69.31.96.96
CENTRES DES FINANCES PUBLIQUES - Service des impôts aux particuliers 29, avenue du Général de Gaulle - Arpajon	01.69.26.84.00
- Trésorerie principale 17, rue Victor Hugo - Arpajon	01.60.83.41.63
CONSEIL GÉNÉRAL Boulevard de France - Évry	01.60.91.91.91
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE L'ARPAJONNAIS 18, rue de Saint-Arnoult - Ollainville	01.69.26.18.60
R.A.M. (Relais Assistantes Maternelles) Responsable du Relais de Cheptainville Virginie Vieira De Oliveira	01.64.95.44.37
C.P.A.M. (Sécurité Sociale) - 91040 Évry Cedex	36.46
C.A.F. - Caisse Allocations Familiales 3 à 7 avenue Aristide Briand - 91298 Arpajon Cedex	0.810.25.91.10
S.N.C.F. - Renseignements	36.58
CLIC (Centre Local d'Information et de Coordination) Orgessonne - 4 rue Henri Barbusse - Arpajon	01.64.90.61.84
LA POSTE - Grande rue - Marolles	36.31
RESTAURANT SCOLAIRE GARDERIE 72, rue des Francs-Bourgeois	01.64.56.29.01
ÉCOLES - 70, rue des Francs-Bourgeois maternelle	01.69.14.82.64
élémentaire	01.69.14.82.41
MÉDIATHÈQUE - rue du Village	01.64.56.18.70

**GILLES S.A. CARROSSERIE**

**24h/24h DÉPANNAGE**

**Gilles S.A.**

TÔLERIE PEINTURE  
MÉCANIQUE ENTRETIEN

MISE AU POINT TOUTES MARQUES  
ACHAT ET VENTE VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS

**01 64 56 99 29**

24, Route d'Arpajon • 91630 CHEPTAINVILLE • Fax : 01 64 56 19 82

**AUX COMPAGNONS DU BOIS**

Charpente - Menuiserie

Construction bois  
Isolation  
Ebénisterie  
Escaliers  
Parquets  
Vérandas

**Réalisations sur mesure**

35, Route de Boineveu - D.56 - 91850 BOURAY-SUR-JUINE  
www.aux-compagnons-du-bois.com  
auxcompagnonsdubois@wanadoo.fr

**01 60 82 79 49**

**ESPACE VERT 2000**

Tél./Fax : 01 64 90 09 44

M. CERVEK

Création - Entretien - Parcs - Jardins  
Élagage - Abattage - Grugeage souches  
Clôture - Arrosage automatique

8, rue du Dessus des Gravieres - 91520 EGLY

**IMPRIMERIE LEFEVRE**

16, rue Denis Papin - 91240 SAINT-MICHEL-SUR-ORGE

01 69 46 10 14  
www.imprimerie-lefevre.com

TOUTES IMPRESSIONS, CRÉATIONS, PAO ET PRÉ-PRESSE  
plaquettes, catalogues, brochures, dépliant, carnets...

**JAMES SERVICES 91**

MÉCANIQUE PL - UTILITAIRES - VL

Achat Vente  
véhicule  
Pièces détachées  
neuves occasions

Z.A. du Charbonneau 91630 CHEPTAINVILLE

Tél./Fax : 01 64 56 18 76  
Portable : 06 09 59 25 88

**Peintechnic**

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE  
**PEINTURE - RAVALEMENT**

ZAC - 3, rue Ampère - 91630 GUIBEVILLE  
Tél. : 01 60 82 33 00 • Fax : 01 60 82 66 88

**Taxi de Cheptainville**

Stéphane VERSTRAETE

06 21 31 19 53

Colis, Aéroports, Gares, Hôpitaux 24 h / 24 h

**TAXI**

CHAUFFAGE - PLOMBERIE - SANITAIRE  
COUVERTURE - ZINGUERIE

**Sic CHATEAU - PATTARO**

Tél : 01 69 14 82 67 Fax : 01 64 56 28 11  
Siret : 337 766 042 00036 e-mail : chateau.pattaro@wanadoo.fr  
Adresse : 12 Grande Rue - 91630 AVRAINVILLE

DÉPANNAGE CHAUDIÈRES FUEL ET GAZ  
CONTRAT D'ENTRETIEN - PIÈCES DÉTACHÉES - SAV

**DÉPAN'EAU-GAZ**

Tél : 01 60 82 39 78 Fax : 01 64 56 28 11  
Siret : 337 679 434 00021 e-mail : depan.eau-gaz2@wanadoo.fr

LES CONCERTS DE POCHE

Guitare Classique

# Alexandre Rossfeldter



**SAMEDI**

**14**

**DÉCEMBRE**

**2013**

**20H30**

salle polyvalente

**CHEPTAINVILLE**

«Son jeu puissant, au caractère affirmé, et sa parfaite maîtrise technique lui permettent d'aborder un répertoire virtuose qui met en valeur toutes les possibilités de la guitare.»

*Le Monde de la Musique*

Avec le soutien de Mécénat Musical Société Générale, la SPEDIDAM, la Caisse des Dépôts et Consignations, la Fondation MACIF, le ministère de l'Éducation nationale, la communauté de communes de l'Arpajonnais et la commune de Cheptainville.



[www.concertsdepoches.com](http://www.concertsdepoches.com)

 **L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES